

Antonio Salieri

Nicolas-François Guillard

LES HORACES

1786



TABLE DES MATIÈRES

Notes	4
Livret	5

0-1 Ouverture	14
---------------------	----

Acte Premier

Scène I		1-8 Camille : <i>Oui, mon bonheur est assuré</i>		53
1-1 Récit : Camille, une suivante	31	Scène II		
1-2 Camille : <i>Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis</i> .	39	1-9 Camille, chœur : <i>Secourez-nous, ô puissante Egérie</i>		60
1-3 Récit : Camille, une suivante	45	Scène III		
1-4 [Sinfonia]	46	1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur		67
1-5 Camille, chœur : <i>Déesse secourable</i>	47	1-11 Le vieil Horace, chœur : <i>Déjà les deux armées</i>		71
1-6 L'oracle : <i>La guerre entre Albe & Rome aujourd'hui doit finir</i>	50	1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : <i>O du sort trop heureux retour</i>		83
1-7 Récit : Camille	51			

Premier intermède

1-13 Récit : Le Grand Prêtre	105	1-16 Le Grand Prêtre, chœur : <i>O Rome ! ô ma patrie !</i>	124
1-14 Les Grand Prêtre, chœur : <i>Puissant moteur de l'univers</i> .	109	1-17 [Sinfonia]	134
1-15 Marche	123	1-18 Chœur : <i>O Dieux, défenseurs de nos loix</i>	135

Acte Deuxième

Scène I		Scène V	
2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace	138	2-7 Récit : Camille, Curiace	181
2-2 Camille, Curiace, le jeune Horace : <i>Douce paix, transports pleins de charmes</i>	145	2-8 Curiace : <i>Victime de l'amour, victime de l'honneur</i>	183
Scène II		2-9 Récit : Camille, Curiace	196
2-3 Le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur : <i>Vive à jamais le nom d'Horace</i>	148	2-10 Camille, Curiace : <i>Par l'amour & par l'amitié</i>	199
2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Dieux protecteurs du Tibre</i>	156	2-11 Récit : Camille, Curiace	204
Scène III		2-12 Camille, Curiace : <i>Cœur insensible, amant barbare</i>	206
2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur	172	Scène VI	
Scène IV		2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace	217
2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur	175	Scène VII	
		2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace	220
		2-15 Ensemble : <i>Oui mes enfans partez sur l'heure</i>	221

Second intermède

2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur	239	2-18 Chœur : <i>Oui, que les Dieux décident entre-nous</i>	266
2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : <i>Jurer au nom des Dieux, par l'honneur & la gloire</i>	242		

Acte Troisième

Scène I		Scène V	
3-1	Camille : <i>Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires</i>	3-10	Récit : Valere, Camille, le vieil Horace
	269	3-11	Récit : Valere, Camille
		3-12	Le vieil Horace, chœur : <i>O noble appui de ton pays</i>
Scène II		Scène VI	
3-2	Récit : Camille, le vieil Horace	3-13	Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur célébrons la gloire</i>
	279	3-14	[Divertissement]
Scène III		3-15	Gavotte
3-3	Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace	3-16	Chœur : <i>Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire</i>
	281		344
3-4	Camille, le vieil Horace, chœur : <i>Pour ces illustres défenseurs</i>	Scène dernière	
	283	3-17	Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur.
Scène IV		3-18	Chœur : <i>Rome est libre, il suffit, rendons grâces aux Dieux</i>
3-5	Le vieil Horace, chœur : <i>O sort cruel ! destins contraires.</i>		375
	287		
3-6	Récit : une femme, Camille, le vieil Horace		
	291		
3-7	Le vieil Horace : <i>Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts</i>		
	294		
3-8	Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace		
	300		
3-9	Le vieil Horace, chœur : <i>Du vainqueur, célébrons la gloire</i>		
	304		

NOTES

Cette édition de l'opéra *Les Horaces* d'Antonio Salieri, réalisée pour Les Talens Lyriques – Christophe Rousset, est basée sur les sources suivantes :

[Manuscrit]

Les Horaces, Salieri, Antonio (1750-1825).

Partition manuscrite complète, 1786

Bibliothèque Nationale de France, bibliothèque-musée de l'opéra, côte A-316.

<http://catalogue.bnf.fr/ark:/12148/cb39691327m/PUBLIC>

[Livret imprimé]

Les Horaces, tragédie-lyrique en 3 actes, mêlée d'intermèdes, représentée devant *Leurs Majestés*, à Fontainebleau, le 2 novembre 1786.

Guillard, Nicolas-François (1752-1814).

Monographie imprimée.

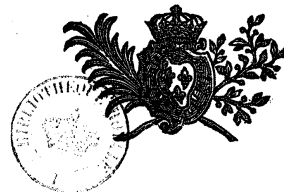
Bibliothèque nationale de France, département Littérature et art, 8-Yth-8734

<http://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k76123s>



LES HORACES, TRAGÉDIE-LYRIQUE, EN TROIS ACTES, MÊLÉE D'INTERMEDES.

Représentée devant *LEURS MAJESTÉS*, à
Fontainebleau, le 2 Novembre 1786.



DE L'IMPRIMERIE.

De P. R. C. BALLARD, seul Imprimeur pour la Musique de
la Chambre, Menus-Plaisirs & Grande Chapelle du RO
& de Monseigneur Comte & Madame Comtesse d'ARTOIS.

M. DCC. LXXXVI.

Par exprès Commandement de Sa Majesté

Le matériel d'orchestre est constitué des parties séparées suivantes : flûte I, flûte II, hautbois I, hautbois II, clarinette I, clarinette II, basson I, basson II, cor I, cor II, trompette I, trompette II, violon I, violon II, alto, basses, timbales.

Cette édition est distribuée selon les termes de la licence Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0. Il est donc permis, et encouragé, de jouer cette partition, la distribuer, l'imprimer.

LIVRET

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente l'extérieur du Temple d'Egérie, au milieu de l'enceinte qui lui est consacrée.

SCÈNE PREMIÈRE

CAMILLE suivie de ses femmes, jeunes filles qui portent des offrandes : elles restent au fond du Théâtre, Camille s'avance avec ses femmes.

UNE DES FEMMES

[p. 31] D'où naît le trouble qui vous presse ?
Vous tremblez à l'aspect de ces augustes lieux !
Un mot peut dissiper cette sombre tristesse,
Osez sur vos destins interroger les Dieux.

CAMILLE

J'ai déjà prévu leur réponse,
Un noir pressentiment d'avance me l'annonce :
Un mot peut me donner la mort,
Hélas ! fuyons plutôt sans connoître mon sort,
Fuyons.

UNE DES FEMMES

Non, demeurez.

CAMILLE

Que faut-il que j'espère ?

UNE DES FEMMES

Qu'Albe ou Rome triomphe, en ce moment fatal,
Votre père pourrait...

CAMILLE

Que tu le connois mal !
Ces noms si doux & de fille & de père
Dans son cœur tout Romain sont des noms sans pouvoir.
Et sur quoi fonder mon espoir ?
Pensez-vous que pour gendre il acceptât un homme
Que seroit ou l'esclave ou le maître de Rome ?

UNE DES FEMMES

Lui-même enfin, lui-même avoit formé ces nœuds.

CAMILLE

Ah ! ce jour à la fois heureux & malheureux
Fit naître & détruisit ma plus chère espérance.
Mon père me donnoit à l'objet de mes vœux,
Albe et Rome approuvoient cette illustre alliance.
Soudain, le sort jaloux
Des deux états détruit l'intelligence,
La guerre en un moment brise des nœuds si doux.
Un même jour me donne & m'ôte à ce que j'aime,
Le malheur naît pour moi du sein du bonheur même.

[p. 39] Pour Albe, hélas ! quels vœux me sont permis ?

Je ne puis séparer sa cause de la nôtre :
Mon cœur, entre les deux, flotte encore indécis,
Mes frères sont pour l'une & mon amant pour l'autre ;
D'un & d'autre côté je ne vois que malheurs ;
N'espérez pas que j'y survive.
Ah ! je devrai, quoi qu'il arrive,

Mes larmes aux vaincus & ma haine aux vainqueurs.

(Le fond du Théâtre s'ouvre & laisse voir la statue d'Egérie.)

UNE DES FEMMES

[p. 45] Déjà le sanctuaire s'ouvre,
D'Egérie à nos yeux l'image se découvre :
Avancez.

CAMILLE

Je frémis, vous, soutenez mes pas,
Allons, je vais chercher la vie ou le trépas.
[p. 46] *(Les jeunes filles portant les offrandes, précédent & suivent Camille sur une marche religieuse. Elles déposent leurs dons au pied de l'autel.)*

[p. 47]

Déesse secourable,
Je t'invoque en tremblant ;
Du doute qui m'accable
Fais cesser le tourment.
Faut-il que je renonce
À la plus tendre ardeur ?
Hélas ! tout mon bonheur
Dépend de ta réponse.

CHŒUR

Faut-il qu'elle renonce
À la plus tendre ardeur ?
Hélas ! tout son bonheur
Dépend de ta réponse.

L'ORACLE

[p. 50] La guerre entre Albe & Rome aujourd'hui doit finir :
Ce jour à ton amant va pour jamais t'unir.

(La statue se recouvre.)

CAMILLE

[p. 51] Ce jour à ton amant va pour jamais t'unir ;
Pour jamais... mon cher Curiace !
Mais où m'emporte un espoir trop flatteur !
Quand de tous ces fléaux la guerre nous menace,
Malheureuse ! est-ce à moi d'oser croire au bonheur ?...
Mais quoi ! l'oracle est la voix des Dieux mêmes.
Je l'ai bien entendu, ce n'est point une erreur,
Quand le Ciel a parlé, le doute est un blasphème.

[p. 53]

Oui, mon bonheur est assuré
Je ne puis en douter sans crime.
Mon cœur, de plaisir enivré,
Cède au doux espoir qui l'anime.
Oui, tous nos malheurs sont passés,
Reviens, ô mon cher Curiace,
Reviens, & que ta main efface
Les pleurs cruels que j'ai versés.

SCÈNE II

Le peuple en foule inonde les portiques du temple : il doit être composé de femmes, d'enfants & de vieillards.

CHŒUR

[p. 60] Secourez-nous, ô puissante Egérie,
Protégez de Numa le peuple infortuné.

CAMILLE

Ciel ! & quoi ?

UN CORIPHÉE

Du combat le signal est donné.

CAMILLE

Je meurs !

UNE PARTIE DU PEUPLE

Malheureuse patrie !

TOUS

Secourez-nous, ô puissante Egérie,
Protégez de Numa le peuple infortuné.

CAMILLE

Et voilà donc la foi que l'on doit aux oracles !
Pourquoi d'un faux bonheur m'annoncer les appas,
Dieux vains ! tremblante, hélas ! devant vos tabernacles,
J'aurais cru faire un crime en ne vous croyant pas.
Voilà donc le bonheur dont je m'étois flattée !
Hélas !

LE CHŒUR

Déesse redoutée,
Dans ce moment peut-être on est aux mains
Veillez sur nous, combats pour les Romains.

SCÈNE III

*Le vieil HORACE, HORACE, CURIACE,
Chevaliers d'Albe & de Rome, les Précédents.*

LE VIEIL HORACE

[p. 67] Peuples, dissipez vos alarmes,
Les Dieux nous ont donné la paix.

CAMILLE ET LE PEUPLE

Ciel !

LE VIEIL HORACE

Albe & Rome ont déposé leurs armes.

CAMILLE *avec transport*

Grands Dieux ! Ah ! pardonnez mes transports indiscrets !

CURIACE *à Camille*

Chère Camille, enfin je puis revoir vos charmes.

CAMILLE

Ah ! tu m'as coûté bien des larmes !

LE PEUPLE

Quel miracle a produit ces étonnants effets ?

LE VIEIL HORACE

[p. 71] Un Dieux, qui parle aux cœurs. Déjà les deux armées
D'une égale fureur paroissent animées ;
On alloit en venir aux mains...
Entre les deux partis soudain Tulle s'avance :
On s'arrête, on l'entoure, on l'écoute en silence :
Albains, dit-il, & vous, écoutez-moi Romains !

Dieux ! quelles fureurs sont les nôtres.
Je vois à notre aspect la nature frémir !
Vos fils sont nos neveux, nos filles sont les vôtres,
Le sang de mille nœuds a voulu nous unir.
D'un sang si précieux pourquoi souiller la terre ?
Qu'entre vous, qu'entre nous trois guerriers soient choisis !
Et que notre intérêt, entre leurs mains remis,
Fasse un simple combat d'une effroyable guerre.

LE PEUPLE

O roi, le modèle des rois !
Oui, les Dieux t'inspiroient, ils parloient par ta voix !

LE VIEIL HORACE

Vous eussiez vu soudain dans l'une & l'autre armée
La joie & la concorde enflammer tous les cœurs.
D'un égal intérêt l'une & l'autre animée
Ne songe plus qu'au choix de ses trois défenseurs.
Romains, quelle gloire à prétendre !
Trop heureux les héros qui sauront nous défendre !

LE JEUNE HORACE

Que je leur porte envie !

LE VIEIL HORACE

O noble & cher transport !
Les Dieux veillent sur ma patrie,
Et dans des dignes mains ils remettront son sort.
(*à Curiace.*)

Toi dont Albe se glorifie,
Par tes hautes vertus dignes d'être Romain
Deviens mon fils en recevant sa main.

CAMILLE & CURIACE

Mon père !

LE VIEIL HORACE *à Camille*

Tu le peux, sans hasarder ma gloire
Soit que Rome triomphe ou qu'Albe ait la victoire
Le vaincu du vainqueur reconnoitra les loix,
Sans honte, sans tributs servils ;
Et nos états, unis par choix,
Ne seront qu'un empire & qu'un peuple en deux villes.

LE PEUPLE

[p. 83] O du sort trop heureux retour ?

CAMILLE & CURIACE

Que nous devons de grâces à l'amour.

CAMILLE

Curiace !

CURIACE

Camille !

CAMILLE

O mon père !

LE VIEIL HORACE

Ma fille !

CURIACE & CAMILLE

Que nous devons de grâces à l'amour !

LE VIEIL HORACE

O Ciel ! sur Rome & ma famille
Verse tes bienfaits en ce jour !

CURIACE & CAMILLE

Du sein des plus rudes alarmes
Ainsi le bonheur naît pour nous.

LE VIEIL HORACE

Il doit en paroître plus doux :
Le malheur lui prête des charmes.

LE PEUPLE

O du sort trop heureux retour !

CAMILLE & CURIACE

Que nous devons de grâces à l'amour !

LE PEUPLE, CURIACE, & CAMILLE

O Ciel sur Horace & sa fille
Verse tes bienfaits en ce jour.

LE VIEIL HORACE, LE JEUNE HORACE

O Ciel sur Rome & ma famille
Verse tes bienfaits en ce jour.

DIVERTISSEMENT GÉNÉRAL

Fin du premier acte

PREMIER INTERMEDE

Le Théâtre représente le Temple de Jupiter-Capitolin. On voit dans le fond, l'Autel & la Statue de ce Dieu. Le Roi, les principaux Chefs de l'Armée, & le Sénat Romain occupent le Sanctuaire. Le peuple est sur la partie extérieure.

Les Prêtres entrent sur une marche noble & imposante.

LE GRAND PRÊTRE

[p. 105] Le Sénat, rassemblé sous ces voutes sacrées,
Va choisir trois Héros pour être nos vengeurs :
Puisse nos voix, par les Dieux inspirées,
Nommer à cet état de dignes défenseurs !
Vous, Romains, à nos vœux unissez vos prières,
Le salut de l'Etat dépend de ce grand choix :
Priez les Dieux protecteurs de nos loix,
De verser sur nous leurs lumières.

LE GRAND PRÊTRE

[p. 109] Puissant moteur de l'univers,
O toi dont l'essence suprême
Assujettit le Destin même,
Que sur nous, tes yeux soient ouverts.

LE GRAND PRÊTRE

Foibles jouets des destinées,
Que pouvons-nous sans ton secours ?
C'est lui seul qui de nos années
Arrête ou prolonge le cours.

LE PEUPLE

Puissant moteur, &c.

LE GRAND PRÊTRE

Les jours tristes, les jours sereins,
La douce paix, l'affreuse guerre,
Et la rosée & le tonnerre,
Tout part de tes puissantes mains.

LE PEUPLE

Puissant moteur, &c.

Livret imprimé

LE GRAND PRÊTRE

Hélas ! devant ton trône auguste
Que sont tous les foibles humains ?
Mais ta voix règle leurs destins,
Et c'est l'espérance du juste.

LE PEUPLE

Puissant moteur, &c.

[p. 123] *Après l'Hymne, on brûle l'encens, on fait les libations, &c. Les cérémonies finies avec la pompe convenable, le Grand-Prêtre s'avance du côté du peuple & chante l'air suivant.*

LE GRAND PRÊTRE

[p. 124] O Rome ! ô ma patrie !
Choisis, on te présente ou le sceptre, ou des fers.
Eveille ton puissant génie,
Souviens-toi que les Dieux t'ont promis l'univers,
L'espoir de tes enfans sur leurs décrets se fonde,
Jupiter même a réglé ton destin :
Tes ennemis t'attaqueront en vain,
Rome doit être un jour la maîtresse du monde.

LE PEUPLE

Ses ennemis l'attaqueront en vain,
Rome doit être un jour la maîtresse du monde.

Le Grand-Prêtre revient à l'Autel, finit les sacrifices, puis se retournant du côté du sénat, il dit :

LE GRAND PRÊTRE

Roi, Pontifes, Sénat, réunissez-vous tous :
Que nos trois défenseurs soient nommés ce jour même !
Sur le grand choix que Rome attend de vous,
Je vous promets des Dieux l'assistance suprême.

[p. 134] *Le Roi, les Prêtres, les Chefs de l'armée, le Sénat se retirent sur une marche régulière & sont supposés aller dans la Salle du Capitole, destinée aux assemblées du Sénat.*

LE PEUPLE

[p. 135] O Dieux, défenseurs de nos loix
Inspirez le Sénat & parlez par sa voix !

Fin de l'intermède

ACTE II

Le Théâtre représente un appartement du Palais d'Horace.

SCENE PREMIERE

CAMILLE, CURIACE, le jeune HORACE.

CAMILLE

[p. 138] Ainsi le Ciel pour jamais nous rassemble !

LE JEUNE HORACE

Sur le bonheur public le nôtre est affermi.

CURIACE

Que mon sort est heureux ! Ce jour me rend ensemble
Et ma maîtresse & mon ami.

HORACE

Il unira d'une chaîne éternelle
Nos familles & nos états.

CURIACE

Quel Dieu propice, après tant de débats,
A pu former une union si belle ?

HORACE

Que ce Dieu bienfaisant en bénisse le cours !

CAMILLE

[p. 145] Qui l'eût dit, que ce jour, marqué par tant d'alarmes,
Seroit le plus beau de mes jours !

ENSEMBLE

Douce paix, transports pleins de charmes,
Ah ! puissiez-vous durer toujours !

CHŒUR derrière le Théâtre

[p. 148] Vive à jamais le nom d'Horace

HORACE

Qu'entends-je ?

SCÈNE II

Le vieil HORACE, Chevaliers Romains, les Précédens.

LE VIEIL HORACE

Viens, mon fils, que ton père t'embrasse.

CAMILLE

Ah ! Rome l'a choisi pour notre défenseur !

CURIACE & LES ROMAINS

Rome a rendu justice à sa haute valeur.

LE VIEIL HORACE

Tes deux frères & toi partagent cet honneur.

HORACE

A ce suprême honneur eussions-nous pu prétendre ?

LES CHEVALIERS

Les Dieux ont fait ce choix : seuls ils l'ont pu dicter.

LE VIEIL HORACE

Moins nous devons l'attendre,
Plus il faudra le mériter.

HORACE

Mon père ! et je le jure à vous, à ma patrie
Ou Rome sera libre, ou je ne serai plus.

LE VIEIL HORACE

Mourant pour son pays, on meurt digne d'envie.

LES CHEVALIERS

Nos vœux ne seront point déçus.

HORACE

[p. 156]

Dieux, protecteurs du Tibre !
Tranchez mes jours & sauvez mon pays !
Je reçois de ma vie un assez digne prix,
Si Rome par ma mort est triomphante & libre.

LE VIEIL HORACE

O de Rome heureux défenseur,
Cours, vole où la gloire t'appelle !
Tes frères, pleins du même zèle,
T'attendent aux champs de l'honneur.

LES CHEVALIERS

O de Rome heureux défenseur,
Cours, vole où la gloire t'appelle !

LE VIEIL HORACE

Quel Romain n'envieroit cet immortel honneur !
Tous brigueroient en foule une mort aussi belle.

LES CHEVALIERS

O de Rome heureux défenseur,
Cours, vole où la gloire t'appelle !

HORACE

Amis, vous embrasez mon cœur !
Je vole où la gloire m'appelle...
Mais un soldat Albain s'avance ici vers nous.

SCÈNE III

Un envoyé d'Albe, les Précédens.

CURIACE à l'Albain

[p. 172] Quels sont les trois guerriers que le choix d'Albe honore ?

L'ALBAIN

Seigneur ! l'ignorez-vous encore ?

CURIACE

Achevez, qui ?

L'ALBAIN

Vos deux frères & vous.

CAMILLE

Curiace !

CURIACE & LES ROMAINS à voix basse

Grands Dieux !

L'ALBAIN

Vous semblez vous confondre,
Blâmeriez-vous ce choix ?

CURIACE

Il a dû me confondre.
Je m'estimois trop peu pour un si grand honneur.
Ah ! Camille !

L'ALBAIN

Au Sénat que dirai-je, seigneur ?

CURIACE

Que mon cœur, pénétré de cette grâce insigne,
N'osoit pas y compter... mais qu'il s'en rendra digne.

SCÈNE IV

Les mêmes excepté l'Albain.

LES CHEVALIERS

[p. 175] O déplorable choix ! triste & funeste honneur !

CURIACE

O devoir rigoureux que l'honneur nous impose !

CAMILLE à Horace & à Curiace

Ciel ! & quoi votre cœur

Ne se révolte pas à la loi qu'on propose !

LES CHEVALIERS

O déplorable choix ! triste & funeste honneur !

CAMILLE

Ah ! c'est un crime affreux qui doit vous faire horreur.

HORACE

Appellez-vous forfait de servir sa patrie ?

CAMILLE

Appellez-vous vertu, cet attentat impie ?

LES CHEVALIERS

O déplorable choix ! triste & funeste honneur !

HORACE

Je conçois tout notre malheur ;
Il peut nous étonner, mais non pas nous abattre.
Toi, reste, Curiace, & console ma sœur :
Je viendrai te rejoindre, & nous irons combattre.

LE VIEIL HORACE

Vertu digne de Rome ! ô mon fils ! mon cher fils !
Voilà les sentimens que mon cœur t'a transmis !

(A Curiace & à Horace.)

Oui, mes enfans, votre infortune est grande,
Mon cœur, comme le vôtre, en a senti les coups :
Mais l'effort est digne de vous,
Et tout cède à l'honneur alors qu'il nous commande.
Je plains Camille, & permets sa douleur ;
Son malheur, sans doute, est extrême :
C'est à toi, Curiace, à raffermir son cœur ;
Rends-la digne de nous & digne de toi-même.

(Il sort, les Chevaliers & Horace le suivent.)

SCÈNE V

CAMILLE, CURIACE.

CAMILLE

[p. 181] Iras-tu, Curiace ?

CURIACE

Ah ! dans ce jour fatal,

Je n'ai plus que le choix du crime ;

Pour moi le malheur est égal,

Et partout, sous mes pas, le sort creuse un abîme.

[p. 183] Victime de l'amour, victime de l'honneur,

Il faut trahir Camille, ou trahir ma patrie.

L'un & l'autre est affreux, l'un & l'autre est impie...

Mon cœur s'en effarouche, & j'en frémis d'horreur.

Je sens ma vertu qui chancelle,

Ne cherche point à m'attendrir ;

C'est l'honneur même qui m'appelle,

Camille, il lui faut obéir.

CAMILLE

[p. 196] Non, je te connois mieux ; non, tu n'es point barbare.

L'amitié, la nature, & l'hymen & l'amour,

Rappelleront ta raison qui s'égare :

Tu ne trahiras point tant de droits en ce jour.

CURIACE

Hélas !

CAMILLE
 Et que prétends-tu faire ?
 As-tu conçu l'horreur de cet ordre inhumain ?
 Tu viendras donc m'offrir ta main
 Fumante du sang de mon frère ?

CURIACE
 Ah ! laissez-moi, Camille !

CAMILLE
 Eh ! quoi !
 Ton nom consacré par la gloire,
 N'est-il donc pas fameux par plus d'une victoire ?
 Albe n'a-t-elle enfin d'autres guerriers que toi ?

CURIACE
 Ciel ! que proposes-tu ? tu veux que Curiace
 D'un opprobre éternel se souille lâchement,
 Qu'il déshonore & lui-même & sa race ?...
 Ah ! tu l'espère vainement.

Livret imprimé¹

La vertu rentre dans mon ame,
 L'honneur doit surmonter l'amour :
 Camille, il vaut mieux, en ce jour,
 Mourir en te perdant, que de vivre en infâme.

CAMILLE
 Eh bien ! je ne te retiens plus :
 Cours, acheter l'honneur au prix d'un parricide,
 Cède à la fureur qui te guide,
 Mais que du moins avant tous nos nœuds soient rompus,
 Frappe, ingrat !

CURIACE
 Je n'entends plus rien ;
 Je vous fuis...

CAMILLE *arrétant Curiace & se jettant à ses pieds.*
 A tes pieds tu veux donc que je meure ?

CURIACE
 Camille ! vous pleurez !

CAMILLE
 Hélas ! il le faut bien ;
 Quand ta main m'assassine, il faut bien que je pleure !
(Curiace la relève ; il est attendri, elle continue :)

[p. 199] Par l'amour & par l'amitié,
 Par ce nœud si doux qui nous lie !
 Ne te montre point sans pitié,
 C'est Camille en pleurs, qui te prie.

CURIACE
 Hélas ! tu déchire mon cœur,
 Camille, ta douleur m'accable :
 Laisse ton amant déplorable
 Mourir, victime de l'honneur.

CAMILLE
 [p. 204] O Ciel ! quoi, ma prière est vaine ;
 Je n'ai plus sur toi de pouvoir !

CURIACE
 Tu sais qu'un barbare devoir
 Commande à mon cœur & l'entraîne.

CAMILLE
 Tu ne te souviens plus que ton cœur est à moi ?

CURIACE
 J'étois à mon pays avant que d'être à toi.

ENSEMBLE

CURIACE
 [p. 206] O sort cruel ! devoir barbare
 Hélas ! faut-il vous obéir ?
 Camille, il faut me fuir,
 Le Ciel pour jamais nous sépare :

Oui, c'en est fait il faut partir.

CAMILLE
 Cœur insensible ! amant barbare !
 Ainsi rien ne peut te fléchir !
 Cruel, peux-tu me fuir !
 Je sens que ma raison s'égare,
 C'en est fait : je me sens mourir.

SCÈNE VI

HORACE, CURIACE, CAMILLE.

HORACE
 [p. 217] Ne tardons plus : viens, suis-moi, Curiace !

CURIACE
 Marchons !

CAMILLE
 Non, demeurez ; je ne vous quitte pas.

HORACE
 Ma sœur, quelle est donc cette audace ?
 Ah ! marchons...

CAMILLE
 Non, cruels, je m'attache à vos pas.
 Vous ne commettrez pas ce crime abominable.

CURIACE
 Horace ! ah ! retenez ces horribles éclats.

HORACE
 Cet excès de foiblesse, ô Ciel ! est-il croyable.

CAMILLE
 Je veux intéresser Albe & Rome à mes cris.
 Voyez quelle rage est la vôtre !
 O Ciel ! deux frères, deux amis
 Brûlent de se baigner dans le sang l'un de l'autre.

SCÈNE VII

LE VIEIL HORACE, les Précédens.

HORACE
 [p. 220] Mon père !...

LE VIEIL HORACE
 Mes enfans, il est temps de partir.

Livret imprimé¹

HORACE
 Par ses vaines clameurs, ma sœur nous désespère.

CURIACE
 Seigneur, daignez la retenir.

LE VIEIL HORACE
 Allons, rentrez Camille.

CAMILLE
 Et vous aussi, mon père !

Partition¹

LE VIEIL HORACE
 Vous, Camille, rentrez.

CAMILLE
 Mon père !

Quoi ! sur vous la nature a si peu de pouvoir ?

LE VIEIL HORACE
 La nature se tait où parle le devoir.

ENSEMBLE

LE VIEIL HORACE Oui mes enfans partez sur l'heure.
Allez remplir votre devoir

CURIACE & HORACE Laissez Camille, & son vain désespoir.

Allez, ami, partons sur l'heure
Allez remplir notre devoir :

HORACE Laissons Camille, & son vain désespoir.

CURIACE Allons éteindre un amour sans espoir.

CAMILLE Quoi c'est donc en vain que je pleure !

Quoi ? rien ne peut vous émouvoir :

On méprise mon désespoir.

CURIACE *au vieil Horace*

Seigneur, en ce moment funeste,
Puis-je encor ?...

LE VIEIL HORACE

Je t'entends : ne viens point m'attendrir
Va : remplis ton devoir... les Dieux feront le reste.

CAMILLE

Tigres, allez combattre, & moi je vais mourir.

LE VIEIL HORACE

Ma fille, allons, rentrez & laissez-les partir,

ENSEMBLE

LE VIEIL HORACE Oui mes enfans, &c.

HORACE & CURIACE Allons, ami, partons, &c.

CAMILLE Quoi c'est donc, &c.

Fin du second acte

SECOND INTERMÈDE

Le Théâtre représente une campagne des environs de Rome où les armées de Rome & d'Albe sont en présence. Les trois Horaces sont auprès du roi de Rome, & les trois Curiaces auprès du dictateur d'Albe.

Un autel est placé au milieu des deux armées. Il est censé situé sur la ligne qui sépare les territoires des deux différens états.

Un Grand-Sacrificateur, & plusieurs Prêtres inférieurs entourent l'Autel.

LE GRAND SACRIFICATEUR

[p. 239] Romains, Albains ! ce jour prévient votre ruine.

Ce pays inculte & désert,
De vos longs différens a trop long-temps souffert ;

Le Ciel pour jamais les termine.
Six guerriers choisis parmi vous,
Vont décider du sort de l'un & l'autre empire :

Ce jour même la guerre expire,
Et ce dernier combat nous réunira tous.

[p. 242] Jurez au nom des Dieux, par l'honneur & la gloire,

D'étouffer tout esprit de vengeance & d'aigreur :

Qu'Albe ou Rome en ce jour obtienne la victoire,
Jurez tous d'obéir au parti du vainqueur.

LES CHEFS DES DEUX ARMÉES

Nous jurons tous aux Dieux, par l'honneur & la gloire
D'étouffer tout esprit de vengeance & d'aigreur.
Qu'Albe ou Rome en ce jour emporte la victoire,
Nous jurons d'obéir au parti du vainqueur.

TOUS

Nous jurons d'obéir au parti du vainqueur.

Les Horaces, des freres.
Les Curiaces, des amis.

Partition

Après le serment, on donne le signal du combat dans les deux camps. Les six Champions sont conduits en présence. Dès qu'ils paroissent, les deux armées s'écrient en même temps :

Ciel !

Le signal recommence.

LES DEUX ARMÉES

O crime ! ô honte éternelle !

La guerre même étoit moins criminelle

Que cet horrible choix.

LES HORACES & LES CURIACES

Allons, volons où l'honneur nous appelle.

LES DEUX ARMÉES

De la terre & du Ciel c'est outrager les loix.

LES HORACES & LES CURIACES

Allons, volons où l'honneur nous appelle.

LES DEUX ARMÉES

Nous ne souffrirons pas ce combat plein d'horreur.

LES HORACES & LES CURIACES

Avançons...

LES DEUX ARMÉES

Arrêtez !

Une foule de soldats des deux Armées quittent ses rangs. Ils se précipitent malgré les efforts des chefs pour les retenir. Ils veulent séparer les Champions qui s'obstinent au combat.

Pendant cette Pantommime.

LES CHEFS DE L'ARMÉE

Révolte punissable !

LES HORACES & LES CURIACES

Laissez-nous.

LES CHEFS DE L'ARMÉE

De vos chefs reconnoissez la voix.

LES DEUX ARMÉES

Qu'Albe fasse un autre choix !

Que Rome fasse un autre choix !

LES HORACES & LES CURIACES

Laissez-nous.

LES CHEFS DE L'ARMÉE

De vos chefs reconnoissez la voix.

LES DEUX ARMÉES

Nous ne souffrirons point ce meurtre abominable

De la terre & du Ciel c'est outrager les loix.

Partition

Oui, la guerre étoit moins coupable
Que cet horrible choix.

La guerre est prête à s'allumer ; les deux rois s'approchent du Grand-Prêtre, ainsi que les principaux chefs de l'armée : ils délibèrent un moment ; & le grand Prêtre s'écrie :

Héros d'Albe & de Rome, & vous chefs & soldats,

Ecoutez !... & cessez d'inutiles débats.

Si le choix du Sénat vous blesse,

Allez tous consulter vos Dieux :

Qu'ils soit ou non désapprouvé par eux ;

Quel profane osera condamner leur sagesse !

LES DEUX ARMÉES

[p. 266] Oui, que les Dieux décident entre-nous !

Quoi qu'il puisse arriver, nous obéirons tous.

Livret imprimé

À leur choix quel qu'il soit, nous nous soumettons tous.

Partition

On sépare les six Champions. On les emmène & l'intermède finit.

Fin de l'intermède

ACTE III

Le Théâtre représente la cour du Palais d'Horace.

SCÈNE PREMIERE

CAMILLE *seule*

[p. 269] Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires !
 Unique appui des malheureux,
 Vous avez exaucé mes vœux,
 Je retrouve par vous mon amant & mes frères.
 Sans espoir sous les coups du sort,
 J'étois restée anéantie.
 Vous m'avez fait trouver la vie
 Dans le sein même de la mort.

SCÈNE II

Le vieil HORACE, Chevaliers Romains, CAMILLE.

CAMILLE

[p. 279] Mon père, ah ! prenez part à la publique joie,
 Et souffrez qu'à vos yeux la mienne se déploie.

LE VIEIL HORACE

Ma fille, devant vous je dois en convenir,
 Je chéris Curiace & j'estime ses frères :
 Mon cœur n'a pu sans déplaisir
 Voir combattre aujourd'hui des personnes si chères ;
 Mais Rome commandoit, il falloit obéir.

CAMILLE

Ah ! que son choix m'a fait souffrir !

LE VIEIL HORACE

Le Ciel va prononcer sur la cause commune,
 Il peut ou réprover ou confirmer ce choix.

CAMILLE

Ah ! loin de moi cette idée importune :
 Non, les Dieux ne sauraient dicter d'injustes loix.
 Ils inspiroient le peuple, ils parloient par sa voix.

SCÈNE III

Un Romain, les Précédens.

LE ROMAIN

[p. 281] Vos trois fils sont aux mains, seigneur, & les Dieux mêmes
 D'Albe & de Rome ont confirmé le choix.

CAMILLE

Qu'entends-je ?

LE VIEIL HORACE

Adorons leurs loix.
 Soumettons-nous, Romains, à leurs décrets suprêmes.

LES ROMAINS

[p. 283] Pour ces illustres défenseurs
 Adressons aux Dieux nos prières.

CAMILLE *à part*

Comment leur dérober mes pleurs !

LE VIEIL HORACE

Grands Dieux ramenez-les vainqueurs.

LES ROMAINS

Exaucez-nous Dieux tutélaires !

CAMILLE *à part*

Ciel ! confonds leurs vœux sanguinaires !

LE VIEIL HORACE *à Camille*

Je vois tes pleurs prêts à couler ;

Quand les Dieux ont parlé toute plainte est coupable.

CAMILLE

Les Dieux n'ont point dicté cet ordre abominable
 Vos prêtres les ont fait parler.

LE VIEIL HORACE

Malheureuse ! qu'ose-tu dire ?

CAMILLE

Hélas ! mon ame se déchire,
 La frayeur trouble ma raison.

LE VIEIL HORACE

Songez à l'honneur de ma maison.

LES ROMAINS

Songez que vous êtes Romaine.

CAMILLE

Hélas ! pour mériter ce nom
 Faut-il donc cesser d'être humaine ?

LE VIEIL HORACE

Cache-moi ces indignes pleurs ;
 Sois Romaine, imite tes frères.

LES ROMAINS

Pour ces illustres défenseurs
 Adressons aux Dieux nos prières.

CAMILLE

Eh ! comment retenir mes pleurs ?

LE VIEIL HORACE

Grands Dieux ! ramenez-les vainqueurs !

ENSEMBLE *avec les Chevaliers*

Exaucez-nous Dieux tutélaires !

CAMILLE *à part*

Ciel ! confonds leurs vœux sanguinaires !

FEMMES *derrière le Théâtre*

O sort cruel ! destins contraires !

LE VIEIL HORACE

D'où viennent ces tristes clameurs ?

ENSEMBLE

Veillez sur nous, Dieux tutélaires !

SCÈNE IV

Plusieurs femmes entrant effrayées sur la scène, les Précédens.

LES FEMMES

[p. 287] O sort cruel ! destins contraires !

LE VIEIL HORACE & LES ROMAINS

Ciel ! que présagent ces douleurs ?

LES FEMMES

Albe triomphe & Rome est asservie.

TOUS

Ô funeste combat, malheureuse patrie !

LE VIEIL HORACE

[p. 291] Mes fils ne sont donc plus ?

UNE FEMME

Un seul vous reste, hélas !

Ses frères, à nos yeux, ont reçu le trépas.

LE VIEIL HORACE

Quoi ? lorsqu'Albe triomphe un de mes fils respire !

On vous a fait un faux rapport,

Si Rome a succombé, mon dernier fils est mort.

UNE FEMME

Ainsi que moi, tous pourront vous le dire,

Long-temps, avec courage, il avoit combattu ;

Mais resté seul contre trois adversaires,

Et n'espérant plus rien de sa haute vertu,

Livret imprimé

Sa fuite l'a sauvé du destin de ses frères.

LE VIEIL HORACE

O crime, dont la honte en rejaillit sur nous !
O fils lâche & perfide ; opprobre de ma vie !

CAMILLE

Mes frères !

LE VIEIL HORACE

Arrêtez, ne les pleurez pas tous.

Deux jouissent d'un sort trop digne qu'on l'envie.

[p. 294] Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts !

Que Rome leur consacre un éternel hommage !
Que leur noms, révéérés en cent climats divers,
A nos neveux surpris soient cités d'âge en âge !
Mais leur indigne frère, après sa lâcheté,
Qu'il traîne, avec mépris, sa honte & sa misère !
Qu'il soit partout errant, & partout rebuté,
Maudit du monde entier comme il l'est de son père !

CAMILLE

[p. 300] Daignez prendre pour lui de plus doux sentimens
Voulez-vous rendre, hélas ! notre sort plus funeste ?

UN ROMAIN

Craignez de vous livrer à vos ressentimens
C'est votre fils enfin, c'est le seul qui vous reste.

LE VIEIL HORACE

Mon fils ! jamais il ne le fut.
S'il eût été mon sang il l'eût mieux fait connoître.

UN ROMAIN

A tort, vous l'accusez peut-être
Que vouliez-vous qu'il fit contre trois ?

LE VIEIL HORACE

Qu'il mourût.

Vous cherchez vainement à pallier son crime :
J'en atteste le Ciel & l'honneur qui m'anime ;
Avant la fin du jour, ces mains, ces propres mains,
Laveront dans son sang la honte des Romains.

CHŒUR *derrière le théâtre*

[p. 304] Du vainqueur, célébrons la gloire ;
Portons son nom jusques aux Cieux.

ENSEMBLE

LE VIEIL HORACE De quels cris d'allégresse ont retentit ces lieux ?
LES ROMAINS L'air retentit des chants de la victoire !

SCENE V

VALERE, Suite, les Précédens.

VALERE *au vieil Horace*

[p. 307] Tandis qu'un fils victorieux
D'un triomphe si beau va rendre grace aux Dieux,
Souffrez qu'au nom du Roi, qu'au nom de Rome entière.

LE VIEIL HORACE

Que prétendez-vous dire ? Expliquez-vous, Valère.
Quoi ! lorsqu'Albe à ses loix nous soumet aujourd'hui,
Quand mon fils !...

VALERE

De l'état c'est le Dieu tutélaire !
Il nous a sauvé tous, nous triomphons par lui.

LE VIEIL HORACE

Eh, quoi ? sa fuite ?...

VALERE

A fait notre victoire.
Ignorez-vous encor la moitié du combat.

CAMILLE *à part*

Je tremble.

VALERE

Apprenez donc le bonheur de l'état ;

Et d'un fils immortel le courage à la gloire.

[p. 310] Resté seul, n'osant plus compter sur sa valeur,
Il feint de fuir ; les Curiaces
Le poursuivent avec fureur,

Mais d'un pas inégal chacun d'eux suit ses traces :
Il les voit divisés, se retourne, & d'abord
Sous ses coups votre gendre expire.

(Camille jette un cri & s'évanouit. Ses femmes l'emmènent.)

CAMILLE

Ciel !

VALERE

Le second éprouve un même sort,

Livret imprimé

Le second accourt, double d'effort,
Son courage n'y peut suffire,
Il éprouve le même sort,

Partition

Et la mort du troisième assure notre empire.

LE VIEIL HORACE

[p. 314] O noble appui de ton pays !
Gloire éternelle de ta race !
O mon fils, ô mon cher Horace !
Reviens, que ma tendresse efface
La honte du soupçon qui trompa nos esprits !
Les honneurs que Rome t'apprête
De ta haute valeur seront le digne prix :
Nous allons couronner ta tête
Des lauriers immortels que ta main a conquis.

LES ROMAINS *reprennent*

Nous allons couronner sa tête
Des lauriers immortels, &c.

SCENE VI

HORACE, Peuple, les Précédens.

HORACE est porté en triomphe.

CHŒURS DU PEUPLE

[p. 319] Du vainqueur célébrons la gloire,
Portons son nom jusques aux Cieux.

LE VIEIL HORACE

Mon cher fils !

HORACE

Heureuse victoire !
J'en reçois dans vos bras un prix bien glorieux.

LE CHŒUR

Du vainqueur célébrons la gloire,
Portons son nom jusques aux Cieux.

HORACE *à son père*

Peu content des honneurs dont sa bonté m'accable
Le roi, chez vous, veut lui-même venir ;
Et peut-être aujourd'hui...

LE VIEIL HORACE

Je cours le prévenir :
Jamais à ses sujets un roi n'est redevable ;
Et l'on est trop payé d'avoir pu le servir.

(Le vieil Horace sort. On danse.)

[p. 331]

DIVERTISSEMENT

CHŒUR

[p. 344] Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire :
Le bras d'Horace accomplit leurs décrets !
Sa gloire est leur ouvrage ; ils ont daigné l'élire :
Nous devons tout à ses succès.

(On danse.)

SCENE VII

CAMILLE, *les Précédens.*

[p. 363] *(Elle entre avec beaucoup de fureur.)*

Ou suis-je ? & quel transport coupable !

Quoi ? Rome au fratricide élève des autels !

(La fête s'interrompt : les personnages qui la composent s'écartent avec surprise.)

UNE PARTIE DU CHŒUR

C'est Camille !

UNE AUTRE *cherchant à l'éloigner*

Arrêtez !

CAMILLE *les repoussant*

Cruels !

Laissez-moi contempler cette fête exécration.

HORACE

Qu'on l'éloigne, Romains !

CAMILLE *les repoussant avec plus de force, & s'approchant du char de triomphe*

Perfides laissez-moi.

HORACE

O, d'une indigne sœur, insupportable audace !

CAMILLE *apercevant les dépouilles de Curiace, qui ornent le char de triomphe*

Ciel ! qu'est-ce que je voi ?

(Elle les arrache & les embrasse avec transports.)

O dépouilles sacrées ! ô mon cher Curiace !

Voilà donc aujourd'hui ce qui reste de toi !

(Elle pleure sur les dépouilles.)

HORACE

O honte de mon sang ! ô coupable insolence !

(A Camille.)

Bannis d'un lâche amour le honteux souvenir,

Et sois digne de ta naissance.

CAMILLE *toujours pleurant*

Hélas !

HORACE

Ne nous fais plus rougir ;

Et préfère du moins à l'amour d'un seul homme

La gloire de ton sang & l'intérêt de Rome.

CAMILLE

Rome ! Je la déteste, ainsi que ta valeur ;

Plus tu blâmes mes pleurs, plus j'y trouve de charmes !

Rome élève un trophée au succès de tes armes,

Plus elle t'applaudit, plus tu me fais horreur.

Puissent les Dieux, lançant sur vous la foudre,

Et sur elle & sur toi, me venger aujourd'hui !

Puissé-je voir réduire en cendre

Ces féroces Romains dont ton bras fut l'appui !

Qu'à vos justes tourmens l'univers applaudisse !

Qu'on oublie à jamais Rome & son défenseur !

Qu'enfin de tant de maux seule je sois l'auteur

Pour accroître à la fois ma joie & ton supplice !

Livret imprimé

HORACE *mettant l'épée à la main & s'avançant pour frapper Camille.*

C'est trop souffrir un mortel déshonneur

Et tout ton sang...

CAMILLE *saisissant un poignard*

Ose frapper ta sœur :

C'est un exploit digne de ton grand cœur.

(Elle se frappe.)

Je te l'épargne.

LES ROMAINS

Ciel !

HORACE

Elle s'est fait justice...

Pourquoi faut-il, hélas ! que mon cœur en gémisses ?

LES ROMAINS

Détournez vos regards de ce spectacle affreux...

(On l'emmène.)

HORACE

Rome est libre, il suffit, rendons grâces aux Dieux.

Partition

HORACE

C'est trop souffrir un mortel déshonneur !

VALERE

Ah seigneur, d'une amante excusés la faiblesse,

N'écoutez point ses transports furieux,

Que rien de ce grand jour ne trouble l'allégresse.

Rome est libre.

HORACE

Il suffit, rendons grâces aux Dieux.

LES ROMAINS

[p. 375] Rome est libre, il suffit, rendons grâces aux Dieux.

FIN

OUVERTURE

0-1

Allegro assai

Trombe
col Corni

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

Basso
Contrabasso

Timpani

Allegro assai

Allegro assai

Tr.
Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B.
Cb.

Timp.

The musical score for the Overture, measures 0-1, is written for a full orchestra. The tempo is marked "Allegro assai" and the dynamic is "ff" (fortissimo). The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is common time (C). The score is divided into two systems. The first system includes Trombones with Cornets, Oboes, Bassoons, Violins, Viola, Cello/Double Bass, and Timpani. The second system includes Trumpets and Cornets, Oboes, Bassoons, Violins, Viola, Cello/Double Bass, and Timpani. The score features a variety of rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The dynamics are consistently "ff" throughout the measures.

12

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

p *ff* *f* *f*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 12 through 15. The top staff is for Trumpet and Cor Anglais, which are silent until measure 15 where they play a quarter note G4. The Oboe and English Horn staves are also silent until measure 15, where they play a quarter note G4. The Bassoon staff plays a sustained eighth-note chord (F#3, C#4, G3) from measure 12 to 15, with dynamics *p* in measures 12-14 and *ff* in measure 15. The Violin and Viola staves play a rhythmic pattern of eighth notes in measure 12, followed by a half note in measure 13, and then a more complex eighth-note pattern in measures 14 and 15, with dynamics *p* in measure 12 and *f* in measure 15. The Bass and Contrabass staves play a steady eighth-note accompaniment throughout, with dynamics *p* in measures 12-14 and *f* in measure 15. The Timpani staff is silent until measure 15, where it plays a quarter note G2.

17

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

p *p* *p*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 17 through 20. The Trumpet and Cor Anglais staves are silent throughout. The Oboe and English Horn staves are also silent throughout. The Bassoon staff plays a sustained eighth-note chord (F#3, C#4, G3) from measure 17 to 20, with dynamics *p* in measures 17-19 and *ff* in measure 20. The Violin and Viola staves play a rhythmic pattern of eighth notes in measure 17, followed by a half note in measure 18, and then a more complex eighth-note pattern in measures 19 and 20, with dynamics *p* in measure 17 and *f* in measure 20. The Bass and Contrabass staves play a steady eighth-note accompaniment throughout, with dynamics *p* in measures 17-19 and *f* in measure 20. The Timpani staff is silent throughout.

22

Tr. Cor. *ff*

Ob. *ff*

Fg. *ff*

Vn. *f* *ff*

Vla. *f* *ff*

B. Cb. *f* *ff*

Timp. *ff*

Detailed description: This system of musical notation covers measures 22 through 25. It features a full orchestral ensemble. The woodwinds (Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb.) and timpani (Timp.) are marked with fortissimo (*ff*) dynamics. The strings (Vn.) are marked with forte (*f*) and fortissimo (*ff*). The score includes various rhythmic patterns, including eighth and sixteenth notes, and rests. The key signature is one sharp (F#).

26

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

Detailed description: This system of musical notation covers measures 26 through 29. The instrumentation remains the same as in the previous system. The dynamics are generally consistent, with fortissimo (*ff*) and forte (*f*) markings. The woodwinds and strings play more active parts in these measures, with various rhythmic figures and melodic lines. The key signature remains one sharp (F#).

31

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

36

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

40

Musical score for measures 40-43. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the brass instruments play sustained notes.

44

Musical score for measures 44-47. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The woodwinds and strings play a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, while the brass instruments play sustained notes. Trills are indicated in the violin parts.

48

Tr. Cor.
Ob.
Fg.
Vn.
Vla.
B. Cb.
Timp.

Detailed description: This system of musical notation covers measures 48 to 51. It features seven staves: Tr. Cor. (Trumpet and Horn), Ob. (Oboe), Fg. (Fagotto), Vn. (Violini), Vla. (Viola), B. Cb. (Bassoon and Contrabasso), and Timp. (Timpani). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The Tr. Cor. part has a whole rest in measure 48. The Ob. part has a melodic line with eighth and quarter notes. The Fg. part has a rhythmic accompaniment with eighth notes and a sixteenth-note run in measure 50. The Vn. part has a melodic line with eighth notes. The Vla. part has a rhythmic accompaniment with eighth notes. The B. Cb. part has a rhythmic accompaniment with eighth notes. The Timp. part has a whole rest in all measures.

52

Tr. Cor.
Ob.
Fg.
Vn.
Vla.
B. Cb.
Timp.

Solo

sf

Pizzicato

Detailed description: This system of musical notation covers measures 52 to 55. It features the same seven staves as the previous system. The Tr. Cor. part has a whole rest in all measures. The Ob. part has a melodic line starting in measure 53, marked 'Solo', with a long note in measure 52. The Fg. part has a rhythmic accompaniment with eighth notes, marked 'sf' in measure 52. The Vn. part has a melodic line with eighth notes, marked 'sf' in measures 52 and 53. The Vla. part has a rhythmic accompaniment with eighth notes, marked 'sf' in measure 52. The B. Cb. part has a rhythmic accompaniment with eighth notes, marked 'sf' in measure 52 and 'Pizzicato' in measure 53. The Timp. part has a whole rest in all measures.

58

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

63

[Cors]

ff

Ob. *sf*

Fg. *f*

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

68

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

p

f

75

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

[tous]

f

81

Musical score for measures 81-84. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measures 81-83 feature a forte (f) dynamic. The woodwinds play sustained notes, while the strings and bassoon play rhythmic patterns. The timpani part is mostly silent with a final roll at the end of the section.

85

Musical score for measures 85-88. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. Measures 85-88 feature a forte (f) dynamic. The woodwinds play sustained notes, while the strings and bassoon play rhythmic patterns. The timpani part is mostly silent with a final roll at the end of the section.

90

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

ff

ff

ff

ff

ff

Detailed description: This system of musical notation covers measures 90 to 95. It features a woodwind section with Trumpet and Horns, Oboe, Bassoon, and Clarinet in B-flat. The strings include Violins, Viola, Bassoon, and Trombone. The timpani part is also present. The key signature has two sharps (F# and C#). The dynamics range from *ff* (fortissimo) to *p* (piano). The woodwinds and strings play rhythmic patterns, while the bassoon and trombone have melodic lines. The timpani plays a steady rhythmic accompaniment.

96

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

Solo

p

p

p

p

Detailed description: This system of musical notation covers measures 96 to 101. The woodwind section includes Trumpet and Horns, Oboe, Bassoon, and Clarinet in B-flat. The strings include Violins, Viola, Bassoon, and Trombone. The timpani part is also present. The key signature has two sharps (F# and C#). The dynamics range from *p* (piano) to *ff* (fortissimo). The Oboe has a melodic solo line starting in measure 96. The strings play a rhythmic accompaniment. The bassoon and trombone have melodic lines. The timpani plays a steady rhythmic accompaniment.

102

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

108

[Cors]

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

115

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

121

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

128

Musical score for measures 128-133. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The woodwinds and strings play sustained notes and chords, while the bassoon has a melodic line with dynamic markings.

134

Musical score for measures 134-138. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is two sharps (F# and C#). The time signature is 3/4. Dynamics include *f* (forte). The woodwinds and strings play sustained notes and chords, while the bassoon has a melodic line with dynamic markings. The word "[tous]" is written above the woodwind parts in measure 138.

139

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

144

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

149

Musical score for measures 149-153. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is two sharps (F# and C#). The dynamic marking *sf* is present in several measures. The woodwinds and strings play sustained notes, while the bassoon and double bass have more active lines.

154

Musical score for measures 154-158. The score includes parts for Tr. Cor., Ob., Fg., Vn., Vla., B. Cb., and Timp. The key signature is two sharps (F# and C#). The dynamic marking *sf* is present in several measures. The woodwinds and strings play sustained notes, while the bassoon and double bass have more active lines.

159

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

165

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

171

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

175

Tr. Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

Timp.

ACTE PREMIER

Le Théâtre représente l'extérieur du Temple d'Egérie, au milieu de l'enceinte qui lui est consacrée.

SCÈNE PREMIÈRE

CAMILLE suivie de ses femmes, jeunes filles qui portent des offrandes : elles restent au fond du Théâtre, Camille s'avance avec ses femmes.

1-1 Récit : Camille, une suivante

Andante con moto Solo

Clarineti

Fagotti

VViolini

Alto

UNE SUIVANTE DE CAMILLE

CAMILLE

Basso Contrabasso

6

Cl. *fp sf f*

Fg. *fp fp f*

Vn. *fp sf f*

Vla. *fp fp f*

S. *D'où*

C.

B. Cb. *f*

11

Cl. *f p f*

Fg. *p cresc. - - - f p f*

Vn. *p cresc. - - - f p f p*

Vla. *p cresc. - - - f p f p*

S. *naît le trouble qui vous presse ? Vous trem-*

C.

B. Cb. *p cresc. - - - f p f p*

16

Cl. *sf* *sf* *fp*

Fg. *fp* *fp* *fp*

Vn. *sf* *sf* *fp*

Vla. *fp* *sf* *fp*

S. blez à l'aspect de ces augustes lieux ! Un mot peut dis-si-

C.

B. Cb. *fp*

20

Allegro

Vn. *p* *p* *p*

Vla. *p*

S. **Allegro**
per cet-te sombre tris - tesse, O-sez sur vos destins in-ter roger les Dieux.

C. J'ai dé-ja pré-

B. Cb. **Allegro** *p*

25

Vn.

Vla.

S.

C.

B. Cb.

vu leur ré-ponse, Un noir pressen-ti-ment d'avan-ce me l'an-nonce :

30

Vn.

Vla.

S.

C.

B. Cb.

Allegro

Allegro

Allegro

elle fait quelques pas timidement vers l'autel

Un mot peut me donner la mort,

46

Allegro **a tempo**

Vn. *f* *p* *p*

Vla. *f* *p* *p*

S. **Allegro** **a tempo**

C. voir. **Allegro** Et sur quoi fonder mon espoir ? Pensez-

B. *f* *p* *p* **a tempo**

Cb. *f* *p* *p*

51

Vn. *fp* *f*

Vla. *fp* *f*

S. **Allegro** **a tempo**

C. *sans vigueur, mais vite*
vous que pour gendre il acceptât un homme Que se-roit ou l'esclave ou le maî-tre de

B. *fp* *f*

Cb. *fp* *f*

55

Vn. *fp*

Vla. *fp*

S. Lui-même en-fin, lui-même a voit formé ces nœuds.

C. Rome ? Ah ! ce jour à la fois heureux & malheu-

B. *fp*

Cb. *fp*

59 **Allegretto**

Vn.

Vla.

S.

C.

reux Fit naître & détrui - sit ma plus chère es-pé - rance.

B. Cb.

pp

pp

pp

Allegretto

pp

63

Vn.

Vla.

S.

C.

Mon père me don - noit à l'ob - jet de mes vœux,

B. Cb.

p

f

p

f

p

f

67 **Allegro assai**

Vn.

Vla.

S.

C.

Albe et Rome approuvoient cette illustre al - li - an - ce. Soudain, le sort ja -

B. Cb.

f

f

f

Allegro assai

f

71

Vn.

Vla.

S.

C.

B. Cb.

loux Des deux états détruit l'intelligence, La guerre en un moment bri-se des nœuds si

ff

75

Vn.

Vla.

S.

C.

B. Cb.

doux. Un même jour me donne & m'ôte à ce que j'ai - me,

ff

79

Vn.

Vla.

S.

C.

B. Cb.

Le malheur naît pour moi du sein du bonheur mê-me.

11

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

vœux me sont permis ? Je ne puis sépa - rer sa

cresc. -

ff *ff* *p* *ff* *ff* *p*

16

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

cau - se de la nô - tre : Mon

ff *ff* *p* *ff* *ff* *p*

20

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

cœur, en - tre les deux, flotte en - core in - dé - cis,

24

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

Mes frères sont pour l'u - ne & mon amant pour l'au -

29

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

cresc. - - - - - *p* *f*

cresc. - - - - - *p* *f*

cresc. - - - - - *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *p* *f*

cresc. - - - - - *p* *f*

cresc. - - - - - *p* *f*

tre ; D'un & d'au-tre cô-té je ne vois que malheurs ;

cresc. - - - - - *p* *f*

33

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

p *f* *p*

p *f* *p*

p *f* *p*

p *f* *p*

p *f* *p*

p *f* *p*

N'es-pé-rez pas que j'y sur-vi-ve. Ah! je de-vrai, quoi qu'il ar-

p *f* *p*

38

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

ri-ve, Mes lar - mes aux vain-cus & ma haine aux vainqueurs, Mes

p *cresc.* - - - *f* *p*

p *cresc.* - - - *f* *p*

p *cresc.* - - - *f* *p*

f *p* *cresc.* - - - *f* *p*

f *p* *cresc.* - - - *f* *p*

sf *p* *cresc.* - - - *f* *p*

sf *p* *cresc.* - - - *f* *p*

43

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

lar - mes aux vain - cus & ma haine aux vainqueurs, & ma

p *cresc.* - - -

p *cresc.* - - -

p *cresc.* - - -

p *cresc.* - - -

p *cresc.* - - -

p *cresc.* - - -

p *cresc.* - - -

p *cresc.* - - -

47

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

- f *ff*

- f *ff*

- f *ff*

- f *ff*

- f *ff*

- f *ff*

- f *ff*

haine aux vainqueurs.

f *ff*

51

Cor.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

B. Cb.

f

f

1-3 Récit : Camille, une suivante

VViolini

Alto

UNE SUIVANTE DE CAMILLE

CAMILLE

Basso

Dé - ja le sanc - tu - ai - re s'ou - vre, D'Egé - rie à nos yeux l'i -

4

Vn.

Vla.

S.

C.

B.

Andante

rinf

sf

sf

Andante

ma - ge se dé - couvre : Avancez.

Je fré - mis, **Andante** vous, sou - te - nez mes

rinf

8

Vn.

Vla.

S.

C.

B.

f

f

f

pas, Al - lons, je vais chercher la vi - e ou le trépas.

f

1-4 [Sinfonia]

un poco andante
con sordini

VViolini

Alto

Basso

con sordini

[*con sordini*]

[*con sordini*]

cresc. - - -

cresc. - - -

cresc. - - -

cresc. - - -

6

Vn.

Vla.

B.

f

p

f

p

f

p

f

p

11

Vn.

Vla.

B.

sf

sf

sf

f

f

f

f

1-5 Camille, chœur : *Déesse secourable*

un poco adagio

Clarinetti et fagotti

VViolini

Viola

CHŒUR

CAMILLE

Violoncelli Contrabasso

con sordini

[con sordini]

un poco adagio

Dé - es - se secu - ra - ble, Je t'invoque en tremblant ; Du dou - te qui m'ac-

6

Cl. Fg.

Vn.

Vla.

Ch.

C.

Vc. Cb.

ca - ble Fais ces - ser le tourment Fais ces - ser le tourment. Faut-

p *sf* *p* *sf* *p* *sf* *p* *sf* *f* *p* *f*

11

Cl.
Fg.

Vn.

Vla.

Ch.

C.

Vc.
Cb.

p *fp*

il que je re - non - ce À la plus tendre ardeur ? Hé - las ! tout mon bon-

p *fp*

16

Cl.
Fg.

Vn.

Vla.

Ch.

C.

Vc.
Cb.

rinf *f*

Faut - il qu'elle re - non - ce

Faut - il qu'elle re - non - ce

heur Dépend de ta ré - pon - se.

rinf [Vc.] [Cb.]

22

Cl. Fg.

Vn.

Vla.

Ch.

C.

Vc. Cb.

À la plus tendre ar-deur ?

À la plus tendre ar-deur ?

Hé-las ! tout mon bon-heur Dépend de ta ré - pon -

[Tutti] [Vc.] [Cb.] *f* [Tutti] *p*

28

Cl. Fg.

Vn.

Vla.

Ch.

C.

Vc. Cb.

Hé-las ! tout son bon-heur Dépend de ta ré - pon - se.

Hé-las ! tout son bon-heur Dépend de ta ré - pon - se.

se.

f

1-6 L'oracle : La guerre entre Albe & Rome aujourd'hui doit finir

un poco adagio

Clarinetti
Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

L'ORACLE

Basso
Contrabasso

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

f *p* *f*

La guerre entre Albe & Rome au-jour-d'hui doit fi - nir : Ce

un poco adagio

f *p* *f*

4

Cl.
Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

Or.

B.
Cb.

jour à ton a - mant va pour jamais t'u - nir.

1-7 Récit : Camille

allegro

VViolini

Alto

CAMILLE

Basso

p *f* *f*

Ce jour à ton amant va pour jamais t'u-nir ; Pour jamais...

allegro

Vn.

Vla.

C.

B.

ff *ff* *ff*

mon cher Cu-ri - a - ce !

7

Vn.

Vla.

C.

B.

p *f* *f* *p* *f* *p* *f*

Mais où m'em-por-te un espoir trop flat-teur ! Quand de

11

Vn.

Vla.

C.

B.

fp

fp

fp

fp

tous ces fléaux la guerre nous me-na-ce, Malheu-reuse ! est-ce à moi d'o-ser croire au bonheur?... Mais

15

Vn.

Vla.

C.

B.

quoi ! l'o - rac - le est la voix des Dieux mê-mes. Je l'ai bien en - ten - du, ce n'est

18

Vn.

Vla.

C.

B.

f

f

f

point une er-reur, Quand le Ciel a par-lé, le doute est un blasphê-me.

1-8 Camille : *Oui, mon bonheur est assuré*

Allegro

Oboi

Corni en si

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

Violoncelli Contrabasso

Allegro

Allegro

Allegro

f p f p ff p

f p cresc. - - - f p

f p cresc. - - - f p ff p

f p cresc. - - - f p ff p

Oui, mon bonheur mon bonheur est as - su - ré Je ne puis en dou-

6

Ob.

Cor.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

Vc. Cb.

f p

f p

f p

ter sans crime. Mon cœur, de plai-

f

11

Ob. Solo *p*

Cor. *p*

Fg. *fp*

Vn. *f* *p* *f* *p*

Vla. *f* *p* *f* *p*

C. *p* *f* *fp*

Vc. *p* *f* *fp*

Cb. *p* *f* *fp*

sir e - ni-vré, Cède au doux es - poir qui l'a - ni - me. Mon cœur, de plai -

17

Ob. *f* *p* *cresc.*

Cor. *f* *p* *cresc.*

Fg. *f* *p* *cresc.*

Vn. *f* *p* *cresc.*

Vla. *f* *p* *cresc.*

C. *f* *p* *cresc.*

Vc. *f* *p* *cresc.*

Cb. *f* *p* *cresc.*

sir de plai - sir e - ni - vré, Cède au doux es - poir

22

Ob. *f* *p*

Cor. *f* *p*

Fg. *cresc.* *f* *p*

Vn. *f* *p*

Vla. *f* *p*

C. qui l'a - ni - - me au doux es - poir

Vc. [Violoncelli]

Cb. [C.b. tacet]

27

Ob. *cresc.* *f* *p*

Cor. *cresc.* *f* *p*

Fg. *cresc.* *f* *p*

Vn. *cresc.* *f* *p*

Vla. *cresc.* *f* *p*

C. qui l'a - ni - - me. Oui, mon bon

Vc. [tutti?]

Cb. *cresc.* *f* *p*

33

Ob. *f p*

Cor. *f p*

Fg. *f p*

Vn. *f p*

Vla. *f p*

C. *f p*

Vc. Cb. *f p*

heur mon bonheur est as - su - ré Je ne puis en douter sans

38

Ob. *f* Solo

Cor. *f*

Fg. *f*

Vn. *f sf cresc. - - f*

Vla. *f p cresc. - - - f*

C. *f p cresc. - - - f*

Vc. Cb. *f p cresc. - - - f*

cri - me. Reviens, ô mon cher Cu - ria - ce, Et que ta

44

Ob.

Cor.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

Vc.
Cb.

main ef - fa - ce Les pleurs cru - els que j'ai ver - sés. Re - viens, ô mon

50

Ob.

Cor.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

Vc.
Cb.

cher Curi - a - ce, Et que ta main ef - fa - ce Les pleurs cru - els

57

Ob. *sf* *mf* *cresc.* *f*

Cor. *sf* *mf* *cresc.* *f*

Fg. *sf* *mf* *cresc.* *f*

Vn. *sf* *mf* *cresc.* *f*

Vla. *sf* *mf* *cresc.* *f*

C. *sf* *mf* *cresc.* *f*

Vc. Cb. *sf* *mf* *cresc.* *f*

Les pleurs cru - els que j'ai ver -

63

Ob. *Solo*

Cor. *sf* *f* *f* *sf* *p*

Fg. *sf* *f* *f* *sf* *p*

Vn. *sf* *sf* *sf* *sf* *p*

Vla. *sf* *f* *f* *sf* *p*

C. *sf* *f* *f* *sf* *p*

Vc. Cb. *sf* *f* *f* *sf* *pp*

sés. Et que ta main ef - fa - ce Les pleurs cru - els que j'ai ver -

70

Ob.

Cor.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

Vc.
Cb.

sés, Les pleurs cru - els Les pleurs cru - els

76

Ob.

Cor.

Fg.

Vn.

Vla.

C.

Vc.
Cb.

mf *f* **Presto**

mf *f* **Presto**

mf *f* **ff**

mf *f* **ff**

que j'ai ver - sés que j'ai ver-sés.

Le peuple en foule inonde les portiques du temple :
il doit être composé de femmes, d'enfans & de vieillards.

Presto

SCÈNE II

1-9 Camille, chœur : *Secourez-nous, ô puissante Égérie*

Corni

Flauti

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

CHŒUR

Basso

Se-courez-nous, ô puissante E-gé - ri - - e, Protè - gez de Nu -

Se-courez-nous, ô puissante E-gé - ri - - e, Protè - gez de Nu -

Se-courez-nous, ô puissante E-gé - ri - - e, Protè - gez de Nu -

Se-courez-nous, ô puissante E-gé - ri - - e, Protè - gez de Nu -

8

Cor.

Fl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CH.

B.

p

f

p

f

p

f

p

f

CAMILLE

Ciel ! & quoi ?

ma le peuple in - for - tu - né.

ma le peuple in - for - tu - né.

ma le peuple in - for - tu - né.

ma le peuple in - for - tu - né. Du combat le si-gnal est don-

p

f

Cor. *ff*
 Fl. *ff*
 Ob. *ff*
 Fg. *ff*
 Vn. *p* *ff*
 Vla. *p* *ff*
 CA. *Je meurs !*
 CH. *f*
 CH. *f*
 CH. *f*
 B. *p* *ff*

*Malheureu - se pa - tri - e ! Se-coure-nous, ô puissante E-gé-
 Malheureu - se pa - tri - e ! Se-coure-nous, ô puissante E-gé-
 Malheureu - se pa - tri - e ! Se-coure-nous, ô puissante E-gé-
 né. Se-coure-nous, ô puissante E-gé-*

Cor.

Fl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CH.

B.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ri - - e, Protè - ge de Nu - ma le peuple in - for - tu - né.

ri - - e, Protè - ge de Nu - ma le peuple in - for - tu - né.

ri - - e, Protè - ge de Nu - ma le peuple in - for - tu - né.

ri - - e, Protè - ge de Nu - ma le peuple in - for - tu - né.

ff

Vn.

Vla.

CA.

B.

Récit CAMILLE

Et voi-là donc la foi que l'on doit aux o - racles ! Pourquoi d'un faux bon - heur m'annoncer les ap -

f *mfp* *f* *mfp* *f* *mfp*

37

Vn.

Vla.

CA.

B.

pas, Dieux vains ! tremblante, hé - las ! de - vant vos taber - nacles, J'aurois cru faire un cri - me en ne

41

Vn.

Vla.

CA.

B.

vous croyant pas. Voilà donc le bonheur dont je m'étois flattée ! Hé - las !

Cor. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Fg. *f*

Vn. *f*

Vla. *f*

CA.

CH. *f*

B. *f*

Dé - es - se re - dou - té - e, Dans ce mo - ment peut - être on est aux mains

Dé - es - se re - dou - té - e, Dans ce mo - ment peut - être on est aux mains

Dé - es - se re - dou - té - e, Dans ce mo - ment peut - être on est aux mains

Dé - es - se re - dou - té - e, Dans ce mo - ment peut - être on est aux mains

Cor.

Fl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CH.

B.

Veil - le sur nous, com-bats pour les Ro - mains.

Veil - le sur nous, com-bats pour les Ro - mains.

Veil - le sur nous, com-bats pour les Ro - mains.

Veil - le sur nous, com-bats pour les Ro - mains.

SCÈNE III

Le vieil HORACE, HORACE, CURIACE,
Chevaliers d'Albe & de Rome, les Précédents.

1-10 Récit : Le vieil Horace, Curiace, Camille, chœur

Corni
Flauti
Oboi
Fagotti
VViolini
Alto
CAMILLE
CURIACE
LE VIEIL HORACE
 Peu - ples, dis-si - pez vos a-larmes, Les Dieux nous ont donné la paix. Albe &
CHŒUR
 Ciel !
 Ciel !
 Ciel !
 Ciel !
Basso

5

Cor.

Fl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

VH.

CH.

B.

Grands Dieux ! Ah ! — pardonnez mes transports in-discrets !

Ro - me ont dé - po - sé leurs armes.

9

Allegro

Cor. *f*

Fl. *f*

Ob. *f*

Fg. *f*

Allegro

Vn. *f*

Vla. *f*

CA. Ah ! — tu m'as coûté bien des larmes !

CU. Che-re Camille, en-fin je puis revoir vos charmes.

VH.

Allegro

CH. Quel mi-
Quel mi-
Quel mi-
Quel mi-

B. *f*

Cor.

Fl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

VH.

CH.

B.

Un Dieux, qui parle aux cœurs.

ra - cle a pro-duit ces é-tonnans ef-fets ?

ra - cle a pro-duit ces é-tonnans ef-fets ?

ra - cle a pro-duit ces é-tonnans ef-fets ?

ra - cle a pro-duit ces é-tonnans ef-fets ?

1-11 Le vieil Horace, chœur : *Déjà les deux armées*

Allegro

Trombe en ut

Corni en fa

Oboi

Flauti

Fagotti

Allegro

VViolini

Alto

LE VIEIL HORACE

Allegro

Basso Contrabasso

Timpani

5

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

mées D'une éga - le fu-reur paroissoient a-ni-mé-es ;

B. Cb.

Timp.

9

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

Timp.

On alloit en venir aux mains... Entre les deux par-

p

p

p

p

13

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

tis soudain Tul-le s'a-avance : On s'ar-rête, on l'entoure,

f

f

f

f

17 **Allegro** **Andante maestoso**

Tr. **Andante maestoso**

Cor.

Ob.

Fl.

Fg. **f** **f**

Vn. **Allegro** **Andante maestoso**
f **p** **f**

Vla. **f** **p** **f**

VH. **f** **p** **f**

on l'écoute en si-lence : Albains, dit-il, & vous, écoutez-moi Ro - mains !

B. **Allegro** **Andante maestoso**
f **p** **f**

Cb.

23

Tr.

Cor. **fp** **f**

Ob. **fp** **f**

Fl.

Fg. **fp** **f**

Vn. **fp** **f** serré **f**

Vla. **fp** **f**

VH. **f**

Dieux ! quelles fureurs sont les nôtres. Je

B. **fp** **f**

Cb.

28

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

vois à notre as - pect la na - tu - re fré-mir ! Je vois à notre as - pect la na -

p *fp* *fp* *ff* *ff* *ff*

34

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

tu - re fré-mir ! Vos fils sont nos neveux,

[Basso]

[C.b.]

p *sf* *sf* *sf* *p* *f* *p* *f*

41

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

p *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.* *p* *cresc.*

nos fil-les sont les vô-tres, Le sang de mil-le nœuds a vou-lu nous u-nir.

Solo

48

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

f *sf* *p* *f* *sf* *p* *f* *sf* *p*

D'un sang si pré-ci-eux — pourquoi souiller la terre ?

54

Tr. *ff* *p*

Cor.

Ob. *ff* *p* *f*

Fl.

Fg. *Retenir* *ff* *p* *f*

Vn. *Retenir* *ff* *p* *f*

Vla. *ff* *p* *f*

VH.

B. Cb. *Retenir* *ff* *p* *f*

Qu'entre vous, qu'entre nous trois guerriers soient choisis ! Et que

61

Tr.

Cor.

Ob. *p* *f*

Fl.

Fg. *p* *f*

Vn. *p* *f*

Vla. *f* *p* *f*

VH. *un poco lento*

B. Cb. *p* *f*

notre in - té - rêt, entre leurs mains re-mis, Fasse un simple combat d'une ef - froy - a-ble

69

Allegro assai

Tr.
Cor.
Ob.
Fl.
Fg.

Musical score for woodwinds and strings. The woodwinds (Tr., Cor., Ob., Fl.) play a melodic line with sustained notes. The strings (Fg.) provide a harmonic accompaniment with sustained notes.

Allegro assai

Vn.
Vla.
VH.

Musical score for strings. The violins (Vn.) and violas (Vla.) play a rhythmic accompaniment with repeated notes. The violoncello (VH.) is silent.

guer-re.

CH.

O roi, le mo-dè-le des rois ! Oui, les Dieux, les Dieux t'ins - piroient, ils par -

O roi, le mo-dè-le des rois ! Oui, les Dieux, les Dieux t'ins - piroient, ils par -

O roi, le mo-dè-le des rois ! Oui, les Dieux, les Dieux t'ins - piroient, ils par -

O roi, le mo-dè-le des rois ! Oui, les Dieux, les Dieux t'ins - piroient, ils par -

Vocal score for the chorus. The lyrics are: "O roi, le mo-dè-le des rois ! Oui, les Dieux, les Dieux t'ins - piroient, ils par -". The score is written for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass).

Allegro assai

B.
Cb.

Musical score for bassoon. The instrument plays a rhythmic accompaniment with repeated notes.

77

Tr.

Cor.

Ob.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

CH.

B. Cb.

loient par ta voix, ils parloient par ta voix !

loient par ta voix, ils parloient par ta voix !

loient par ta voix, ils parloient par ta voix !

loient par ta voix, ils parloient par ta voix !

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

Vous eussiez vu sou-dain dans l'une & l'autre ar - mé - e La joie & la con -

86

Allegro assai

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

corde enflammer tous les cœurs. D'un égal in-té-

Allegro assai

90

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

rêt l'une & l'autre a - ni - mé - e Ne son-ge plus qu'au choix de ses trois défenseurs.

93

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

Romains, quelle gloire à pré-tendre ! Trop heureux les hé - ros qui sauront nous dé-

97 **Allegro**

Vn.

Vla.

JH.

VH.

B. Cb.

LE JEUNE HORACE

Que je leur porte en - vi-e !

fendre ! O noble & cher trans-

Allegro

101

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

port ! Les Dieux veillent sur ma pa - tri - e, Et dans des di-gnes mains ils re-mettront son

104 **Presto**

Vn.

Vla.

VH.

sort. Toi dont Al - be se glo - ri - fi - e, Par tes hau - tes ver -

B. Cb. **Presto**

107

Vn.

Vla.

VH.

tus dignes d'è - tre Ro - main Deviens mon fils en re - ce - vant sa main.

B. Cb.

110

Vn.

Vla.

CA. **CAMILLE**
Mon pè - re !

CU. **CURIACE**
Mon pè - re !

VH.

Tu le peux, sans ha - sar - der ma gloi - re Soit que Ro - me tri -

B. Cb.

113

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

omphe ou qu'Albe ait la vic-toi-re Le vaincu du vain-queur re-con-noî-tra les

116

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

loix, Sans hon-te, sans tri-buts ser-vils ; Et nos é-tats, u-nis par

119

Vn.

Vla.

VH.

B. Cb.

choix, Ne seront qu'un em - pi - re & qu'un peuple en deux vil - les.

1-12 Camille, Curiace, Horace, le vieil Horace, chœur : *O du sort trop heureux retour*

Solo

Corn
in D

Oboi col Clarinetti

Fagotti
p

VViolini
p

Alto
p

CAMILLE
Andante
O du sort trop heureux re-tour ? Que nous de-vons de gra ces à l'a-

CURIACE
O du sort trop heureux re-tour ? Que nous de-vons de gra ces à l'a-

LE JEUNE HORACE
O du sort trop heureux re-tour ?

LE VIEIL HORACE
O du sort trop heureux re-tour ?

CHŒUR
O du sort trop heureux re-tour ?

Basso
Andante
p
O du sort trop heureux re-tour ?

8

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
CU.
JH.
VH.

CH.

B.

mour. Curi - a - ce ! O mon

mour. Ca - mil - le !

14

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
Cu.
JH.

VH.

CH.

B.

père! Que nous devons de graces à l'amour! Que

Que nous devons de graces à l'amour! Que

Ma fille!

21

Cor. *con piu moto*
f *p*

Ob.
Cl. *fp* *f* *p*

Fg. *f* *p*

Vn. *con piu moto*
f *p*

Vla. *f* *p*

CA. *con piu moto*
nous de - vons de graces à l'amour !

CU. *con piu moto*
nous de - vons de graces à l'amour !

JH. O Ciel ! sur ma fa -

VH. O Ciel ! sur Rome & ma fa -

CH.

B. *con piu moto*
f *p*

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.
VH.

CH.

B.

mil - le Ver - se tes bienfaits tes bienfaits en ce jour, tes bien-faits en ce
mil - le Ver - - se tes bien - faits en ce jour, tes bien - faits en ce

f *p* *cresc.*

34

Cor. *f*

Ob. *f* *p*

Cl. *f* *p*

Fg. *f* *p*

Vn. *f*

Vla. *f*

CA. Du sein des plus ru-des a - lar - mes Ain - si le bonheur naît pour

CU. Du sein des plus ru-des a - lar - mes Ain - si le bonheur naît pour

JH. jour !

VH. jour ! II

CH.

B. *f*

43

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
nous.

CU.
nous.

JH.

VH.
doit en pa-roî - tre plus doux : Le malheur lui prê - te des

CH.

B.

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

CH.

B.

Oui le bon-heur naît pour nous. Du

Oui le bon-heur naît pour nous. Du

Oui il doit en pa - roî - tre plus doux : Le mal-heur

char - mes. Il doit en pa - roî - tre plus doux : Le mal -

55

Cor. *cresc.*

Ob. *cresc.*

Cl. *cresc.*

Fg. *cresc.*

Vn. *cresc.*

Vla. *cresc.*

CA. sein des plus ru - des a - lar - - - mes Du

CU. sein des plus ru - des a - lar - - - mes Du

JH. - lui prê - te des char - - - mes. Le mal- *f*

VH. heur lui prê - te des char - - - mes. Le mal -

CH.

B. *cresc.*

68

Cor. *p* *f*

Ob. *p* *f*

Cl. *p* *f*

Fg. *f*

Vn. *f*

Vla. *f*

CA. *f*
 tour! Que nous de-vons de graces à l'a-mour. O Ciel sur

CU. *f*
 tour! Que nous de-vons de graces à l'a-mour. O Ciel sur Ho-

JH. *f*
 tour! O Ciel sur

VH. *f*
 tour! O Ciel sur Rome & ma fa - mil - le

CH. *f*
 tour! O Ciel sur

B. *ff* *f*

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
CU.
JH.
VH.

CH.

B.

Rome & ma fa-mil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce
 race & sa fil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce
 Rome & ma fa-mil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce
 ma fa-mil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce
 Rome & sa fa-mil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce
 Rome & sa fa-mil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce
 Rome & sa fa-mil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce
 Rome & sa fa-mil - le Ver - se ver - - - se tes bienfaits en ce

83

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
CU.
JH.
VH.

CH.

B. Violoncelle

jour. Curi - a - ce ! O mon

jour. Ca - mil - le !

jour.

jour.

jour.

jour.

jour.

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
pè - re !

CU.
O Ciel

JH.
O Ciel

VH.
Ma fil - le !
O Ciel

CH.
O Ciel

B.
Tutti
p

96

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

CH.

B.

p *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f*

O Ciel Ver -

O Ciel Ver -

O Ciel sur Rome & ma fa - mil - le Ver -

O Ciel sur Rome & ma fa - mil - le

O Ciel Sur Rome & sa fa - mil - le

O Ciel Ver -

O Ciel Ver -

O Ciel Sur Rome & sa fa - mil - le

O Ciel

104

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

CH.

B.

f

f

f

p

se tes bien-faits en ce jour. Que nous de-vons de gra-cés

se tes bien-faits en ce jour.

f - se tes bien-faits en ce jour.

Ver - se tes bien-faits en ce jour.

f Ver - se tes bien-faits en ce jour.

se tes bien-faits en ce jour.

f - se tes bien-faits en ce jour.

Ver - se tes bien-faits en ce jour.

p

110

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
à l'a-mour. Que nous de-vons de graces à l'a-mour.

CU.
Que nous de-vons de graces à l'a-mour.

JH.
O Ciel sur Rome & ma fa -

VH.
O Ciel sur Rome & ma fa -

CH.
O

B.
O

Detailed description of the musical score: This page contains the musical score for Acte Premier, Scène III, page 99. The score is written for a full orchestra and a vocal ensemble. The instruments listed are Cor. (Coronet), Ob. (Oboe), Cl. (Clarinet), Fg. (Fagot), Vn. (Violon), Vla. (Viola), CA. (Conte Alt), CU. (Conte Uten), JH. (Jeu Haut), VH. (Jeu Bas), CH. (Chœur), and B. (Basse). The vocal parts (CA., CU., JH., VH., CH., B.) have lyrics in French. The lyrics are: 'à l'a-mour. Que nous de-vons de graces à l'a-mour. O Ciel sur Rome & ma fa -'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamics (e.g., *f* for forte). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The page number 110 is at the top left, and the page number 99 is at the top right.

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

CH.

B.

Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

mil - le Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

mil - le Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

Ciel sur Rome & sa fa - mil - le Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

Ciel sur Rome & sa fa - mil - le Ver - - - se tes bien-faits en ce jour,

f *ff* *p*

131

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Cu.

JH.

VH.

CH.

B.

jour.

jour.

jour.

jour.

jour.

jour.

ff

ff

ff

ff

ff

138

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

CH.

B.

p

p

p

p

p

p

p

144

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

CH.

B.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

PREMIER INTERMÈDE

Le Théâtre représente le Temple de Jupiter-Capitolin. On voit dans le fond, l'Autel & la Statue de ce Dieu. Le Roi, les principaux Chefs de l'Armée, & le Sénat Romain occupent le Sanctuaire. Le peuple est sur la partie extérieure.
Les Prêtres entrent sur une marche noble & imposante.

1-13 Récit : Le Grand Prêtre

un poco adagio

Corni
mi \flat

Oboi col
Clarineti

Fagotti

VViolini

Alto

LE GRAND
PRÊTRE

Basso
Contrabasso

The musical score is written for a full orchestra and a recit by the Grand Priest. It consists of several staves. The top staff is for Corni mi \flat , followed by Oboi col Clarineti, Fagotti, VViolini (Violins), Alto, LE GRAND PRÊTRE, and Basso Contrabasso. The tempo is marked 'un poco adagio'. The key signature has one flat (B-flat). The score includes dynamics such as *f* (forte) and *p* (piano). The Grand Priest's part is a recit, indicated by the 'Récit' label in the section header.

5

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.
Cb.

f *p* *fp* *f* *p* *fp* *f* *p* *fp*

Le Sé - nat, rassem - blé sous ces vou - tes sa - crées, Va choi -

9

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.
Cb.

f *f* *f* *f*

sir trois Héros pour ê - tre nos ven - geurs : Puis - sent nos

13

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.
Cb.

voix, par les Dieux ins-pi - ré-es, Nommer à cet é - tat de dignes dé-fenseurs !

17

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.
Cb.

Vous, Romains, à nos vœux u-nissez vos pri - è-res, Le salut de l'E - tat dépend de ce grand

21

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

choix : Pri-*ez* les Dieux protecteurs de nos loix, De verser sur nous leurs lu-mières.

B.
Cb.

25

adagio

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.
Cb.

p

cresc.

p

adagio

adagio

adagio

adagio

1-14 Les Grand Prêtre, chœur : *Puissant moteur de l'univers*

Andante maestoso

Trombe in C

Corni in C

Flauti

Oboi col Clarinetti

Clarineti soli

fp

Clarineti soli

fp

Fagotti

fp

fp

VViolini

Andante maestoso

fp

fp

Alto

Andante maestoso

fp

LE GRAND PRÊTRE

Andante maestoso

Puissant moteur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su - prê-me Assu-jet-

CHŒUR

Basso Contrabasso

Andante maestoso

fp

5

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B. Cb.

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

tit le Des - tin mê - me, Que sur nous, tes yeux soient ouverts.

Puissant mo-

Puissant mo-

Puissant mo-

Puissant mo-

cresc. - - - - - *f* *mf* *p* *f*

10

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.
Cb.

teur de l'u - nivers, O toi dont l'essence su-prê-me Assu-jet - tit le Des-tin mê-me, Que sur

teur de l'u - nivers, O toi dont l'essence su-prê-me Assu-jet - tit le Des-tin mê-me, Que sur

teur de l'u - nivers, O toi dont l'essence su-prê-me Assu-jet - tit le Des-tin mê-me, Que sur

teur de l'u - nivers, O toi dont l'essence su-prê-me Assu-jet - tit le Des-tin mê-me, Que sur

mf

16

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.
Cb.

mf *p* *mf* *p* *mf* *p* *mf* *p* *fp* *fp* *p* *p* *fp* *p* *fp* *p* *p* *fp*

Solo

Foi - bles jouets des des - ti - nous, tes yeux soient ouverts.

nous, tes yeux soient ou - verts.

nous, tes yeux soient ou - verts.

nous, tes yeux soient ou - verts.

p *fp*

21

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.
Cb.

né - es, Que pouvons-nous sans ton se-cours ? C'est lui

cresc.

[cresc]

cresc.

cresc. - - - - - f

f

cresc. - - - - - f

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.
Cb.

seul qui de nos an - né - es Ar-rête ou pro-lon - ge le cours. Puissant mo-

seul qui de nos an - né - es Ar-rête ou pro-lon - ge le cours. Puissant mo-

seul qui de nos an - né - es Ar-rête ou pron - ge le cours. Puissant mo-

Puissant mo-

32

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.
Cb.

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê-me Assu-jet-tit le Des-tin

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê-me Assu-jet-tit le Des-tin

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê-me Assu-jet-tit le Des-tin

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê-me Assu-jet-tit le Des-tin

Minore

37

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B. Cb.

mf *p* *f*

mf *p* *f*

mf *p* *f*

mf *p* *f*

mf *p* *f*

mf *p* *f*

mf *p* *f*

mf *p* *f*

mf *p* *f*

Les jours tris - tes, les jours se -

mê-me, Que sur nous, — tes yeux soient ouverts.

mê-me, Que sur nous, — tes yeux soient ou - verts.

mê-me, Que sur nous, — tes yeux soient ou - verts.

mê-me, Que sur nous, — tes yeux soient ou - verts.

p *f*

Minore

Minore

Minore

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B. Cb.

reins, La dou - ce paix, l'affreu - se guer - re, Et la ro - sé - e & le ton -

46

Tr. *p cresc. - - - - - f*

Cor. *p cresc. - - - - - f*

Fl. *cresc. - - - - - f*

Ob. *cresc. - - - - - f*

Cl. *cresc. - - - - - f*

Fg. *cresc. - - - - - f*

Vn. *cresc. - - - - - f*

Vla. *cresc. - - - - - f*

GP. *cresc. - - - - - f*

ner - re, Tout part de tes puis - san - tes mains.

CH. *Les vieillards*
 Puissant moteur de l'u - ni -
 Puissant moteur de l'u - ni -

B. Cb. *cresc. - - - - - f*

50

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.
Cb.

f

f

sf

sf

f

f

f

f

sf

sf

ff

ff

ff

ff

Puissant mo-

Puissant mo-

vers, Que sur nous, — tes yeux soient ou-verts. Puissant mo-

vers, Que sur nous, — tes yeux soient ou-verts. Puissant mo-

ff

54 Majore

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Majore

Vn.

Vla.

GP.

Majore

CH.

B.
Cb.

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê - me As-su-jet - tit le Des - tin

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê - me As-su-jet - tit le Des - tin

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê - me As-su-jet - tit le Des - tin

teur de l'u - ni-vers, O toi dont l'essen-ce su-prê - me As-su-jet - tit le Des - tin

Majore

Tr.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.
Cb.

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mf

mê - me, Que sur nous, — tes yeux soient ou - verts.

mê - me, Que sur nous, — tes yeux soient ou - verts.

mê - me, Que sur nous, — tes yeux soient ou - verts.

mê - me, Que sur nous, — tes yeux soient ou - verts.

mf

1-15 Marche

Pendant la Marche, on brule l'encens et l'ont fait les libations.
un poco lento

Flauto solo

Fagotto solo

VViolini

Alto

Basso

9

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

B.

1-16 Le Grand Prêtre, chœur : O Rome ! ô ma patrie !

Andante maestoso

Corni en mi \flat

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

LE GRAND PRÊTRE

Basso

Timpani

mf

f

ff

mf

f

ff

mf

f

f

mf

f

f

f

O Rome ! ô ma pa-tri-e !

5

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

f

p

p

p

p

Choi - sis, on te présente ou le sceptre, ou des fers.

9 **Allegro assai**

Cor. *ff* *p* *f*

Ob. *ff* *p* *f*

Fg. *ff* *p* *f*

Vn. *ff* *p* *fp* *f*

Vla. *ff* *p* *fp* *ff*

GP. **Allegro assai**

B. **Allegro assai** *ff* *p* *fp* *ff*

Timp.

E - veil - le ton puissant gé - ni - e,

14

Cor. *p*

Ob.

Fg. *ff* *p*

Vn. *p* *ff* *p*

Vla. *p* *ff* *p*

GP.

B. *p* *ff* *p*

Timp.

Souviens- toi que les Dieux t'ont pro- mis l'u- nivers, L'espoir de tes en -

21

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

fans sur leurs dé - crets se fon - de, Ju - pi - ter même a ré - glé ton destin :

28

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

Tes en - ne - mis_ t'at - ta - queront en vain, Ro - me doit être un

35

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

jour la maîtres - se du mon - de. Ro - me doit

cresc. - - - - - *f* *ff* *p*

cresc. - - - - - *f* *ff* *p*

cresc. - - - - - *f* *ff* *p*

cresc. - - - - - *f* *ff* *p*

43

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

être un jour la maîtres - se du mon - de.

cresc. - - - - - *f* *ff*

cresc. - - - - - *f* *ff*

cresc. - - - - - *f* *ff*

cresc. - - - - - *f* *ff*

51

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.

Timp.

ff

mf

mf

mf

mf

f Tes en - ne - mis_ t'at-ta-queront en vain,

f Tes en - ne - mis_ t'at-ta-queront en vain,

f Tes en - ne - mis_ t'at-ta-queront en vain,

f Tes en - ne - mis_ t'at-ta-queront en vain,

mf Ro - me doit être un

mf Ro - me doit être un

mf Ro - me doit être un

mf Ro - me doit être un

ff

mf

58

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.

Timp.

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *f*

jour la maî-tres - se du mon - - - de.

jour la maî-tres - se du mon - - - de.

jour la maî-tres - se du mon - - - de.

jour la maî-tres - se du mon - - - de.

cresc. - - - - - *ff*

65

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

CH.

B.

Timp.

mf *cresc.* *ff*

mf *cresc.* *ff*

mf *cresc.* *ff*

mf *cresc.* *ff*

mf *f*

mf *f*

mf *f*

mf *f*

mf *cresc.* *ff*

Ro - me doit être un jour la maîtres - se du mon -

Ro - me doit être un jour la maîtres - se du mon -

Ro - me doit être un jour la maîtres - se du mon -

Ro - me doit être un jour la maîtres - se du mon -

mf *f*

mf *cresc.* *ff*

73 **Ralentissez le double**

Cor. *p*

Ob. *p sf*

Fg. *p*

Vn. *p sf p*

Vla. *p mf p*

GP.

CH. *de.*

B. *p mf p*

Timp.

79

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

sf

mf

sf

mf

sf

mf

sf

86

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

fp

fp

fp

Roi, Pon - ti - fes, Sé - nat, ré - u - nissez - vous

fp

92

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

tous : Que nos trois dé-fen - seurs soient nommés ce jour même ! Sur le grand choix que

f *p* *f* *p* *f* *p*

95

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

GP.

B.

Timp.

Rome attend de vous, Je vous promets des Dieux l'assis - tan - ce su - prême.

f *f* *f* *f* *f* *f*

1-17 [Sinfonia]

un poco adagio Solo

Clarinetti

Fagotti

VViolini

Alto

Basso Contrabbasso

10

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

1-18 Chœur : O Dieux, défenseurs de nos loix

Andante maestoso

Corni en mi♭

**Flauti
Oboi
Clarinetti**

Fagotti

VViolini

Alto

CHŒUR

Basso

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

O Dieux, dé - fenseurs de nos loix Ins - pi - rez le Sé - nat & par -

O Dieux, dé - fenseurs de nos loix Ins - pi - rez le Sé - nat & par -

O Dieux, dé - fenseurs de nos loix Ins - pi - rez le Sé - nat & par -

O Dieux, dé - fenseurs de nos loix Ins - pi - rez le Sé - nat & par -

Andante maestoso

5

Cor.

Fl. Ob. Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

lez par sa voix ! Ins - pi - rez le Sé - nat & par - lez par sa
 lez par sa voix ! Ins - pi - rez le Sé - nat & par - lez par sa
 lez par sa voix ! Ins - pi - rez le Sé - nat & par - lez par sa
 lez par sa voix ! Inspi - rez le Sé - nat & par - lez par sa

10

Cor.

Fl. Ob. Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

Flauti col clarinetti

Tutti

f

p

voix !

Detailed description of the musical score: The score is for a full orchestra and voices. It begins at measure 10. The woodwinds (Cor., Fl. Ob. Cl., Fg.) and strings (Vn., Vla.) play a rhythmic pattern of eighth notes, alternating between fortissimo (f) and piano (p). The woodwinds are marked 'Flauti col clarinetti' and 'Tutti'. The vocal parts (CH.) are marked 'voix !' and have rests. The bassoon (B.) part has a melodic line with dynamics p, f, p, f.

ACTE DEUXIÈME

Le Théâtre représente un appartement du Palais d'Horace.

SCÈNE PREMIÈRE

CAMILLE, CURIACE, le jeune HORACE.

2-1 Récit : Camille, Curiace, le jeune Horace

Allegretto

Corni in fa
f *p* *cresc.* *f*

Oboi
f *p* *f*

Fagotti
f *p* *cresc.* *f*

VViolini
f *p* *f*

Alto
f *p* *f*

CAMILLE

CURIACE

LE JEUNE HORACE

Violoncelli
f *p* *f*

Contrabasso
f *f*

6

Cor. *- f* *p* *f*

Ob. *p* *f*

Fg. *- f* *p* *f*

Vn. *p* *f*

Vla. *p* *f*

CA.

CU.

JH.

Vc. *p* *f*

Cb. *f*

11

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

Vc.

Cb.

CAMILLE

Ain - si le Ciel pour ja - mais nous ras -

15

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

Vc.

Cb.

semble !

LE JEUNE HORACE

Sur le bonheur pu - blic le nôtre est af - fer - mi.

19

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

Vc.

Cb.

f

f

f

f

f

f

f

f

f

f

CURIACE

Que mon sort est heu-reux ! Ce jour me rend en -

23

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

Vc.

sem - ble Et ma maîtres - se & mon a - mi. Il u - ni - ra d'u - ne

25

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

Vc.

chaine é - ter - nel - le Nos fa - mil - les & nos é - tats.

29

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

Vc.

p

p

p

Quel Dieu pro - pi - ce, après tant de dé-bats, A pu for-mer une u-ni-on si

32

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

Vc.

f

f

f

f

Que ce Dieu bien - fai - sant en bé - nis - se le

bel - le ?

13

Ob.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

B.

f

p

fp

f

fp

f

fp

jours ! Qui l'eût dit, que ce jour, mar - qué par tant d'a -

jours !

jours !

f

fp

18

Ob.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

B.

fp

cresc.

f

p

fp

cresc.

f

cresc.

f

cresc.

f

lar - mes, Se - roit le plus beau le plus beau de mes jours !

fp

cresc.

f

23

Ob.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

B.

Dou - ce paix, transports pleins de char - mes, Ah ! puis-siez-vous du -

Dou - ce paix, transports pleins de char - mes, Ah ! puis-siez-vous du -

Dou - ce paix, transports pleins de char - mes, puis-siez-

Violoncelli Tutti

p *f* *p*

29

Ob.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

B.

rer tou - jours ! Ah ! puis-siez-vous du - rer tou - jours !

rer tou - jours ! Ah ! puis-siez-vous du - rer tou - jours !

vous durer tou-jours ! puis-siez-vous durer toujours !

Violoncelli Tutti

f *p*

5

Cor. *f*

Fl. *f*

Ob. Cl. *f*

Fg. *f*

Vn. *f*

Vla. *f*

CA. CAMILLE

JH. LE JEUNE HORACE Ah ! Rome l'a choisi

VH. Qu'entends-je ? LE VIEIL HORACE

Viens, mon fils, que ton père t'embrasse.

CH. - - - ce

B. *f*

10

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
si pour notre défenseur !

JH.

VH.
Tes deux frères &

CH.
CHŒUR DE CHEVALIERS ROMAINS
Rome a rendu jus - tice à sa hau - te valeur.
Rome a rendu jus - tice à sa hau - te valeur.
Rome a rendu jus - tice à sa hau - te valeur.

B.

16

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Sempre forte

[*Sempre forte*]

CA.

JH.

VH.

A ce suprême honneur eussions-nous pu pré-tendre ?

toi partagent cet honneur.

CH.

Les

Les

Les

B.

Sempre forte

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

JH.

VH.

CH.

B.

Moins nous devons l'at-

Dieux ont fait ce choix : seuls ils l'ont pu dic-ter.

Dieux ont fait ce choix : seuls ils l'ont pu dic-ter.

Dieux ont fait ce choix : seuls ils l'ont pu dic-ter.

25

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

JH.
VH.

CH.

B.

Mon père ! et je le jure à vous, à ma pa-tri-e Ou
tendre, Plus il faudra le méri-ter.

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

JH.
8

VH.

CH.

B.

Rome se-ra libre, ou je ne serai plus.

Mourant pour son pa - ys, on meurt digne d'en-

33

Presto

Cor.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Presto

Vn.

Vla.

CA.

JH.

VH.

vi - e.

CH.

Nos vœux ne se - ront point dé-çus. Nos vœux ne se-ront point dé-çus.

Nos vœux ne se - ront point dé-çus. Nos vœux ne se-ront point dé-çus.

Nos vœux ne se - ront point dé-çus. Nos vœux ne se-ront point dé-çus.

Presto

B.

2-4 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Dieux protecteurs du Tibre*

Maestoso

Trombe [en do]

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

LE JEUNE HORACE

LE VIEIL HORACE

CHŒUR

Basso

Timpani

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Dieux, protecteurs du Ti - bre ! Tranchez mes jours & sauvez mon pays !

Maestoso

f

f

5

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

p

mf

mf

mf

p

p

p

mf

mf

mf

p

Je re-çois de ma vi - e un as - sez di - gne

9

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.
prix, Si Ro - me par ma mort est tri - omphante &

VH.

CH.

B.

Timp.

f

f

f

f

f

f

f

12

Tr. *f*

Ob. *p*

Fg. *p*

Vn. *p*

Vla. *p*

JH. *8*
 li - bre. Je re - çois de ma vi - e un as - sez di - gne

VH.

CH. *8*

B. *p*

Timp.

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.
prix, Si Ro - me par ma mort est tri-omphante & li - -

VH.
O de

CH.

B.

Timp.

20

Allegro

Tr. *fp*

Ob. *fp*

Fg. *fp*

Allegro

Vn. *fp*

Vla. *fp*

JH. *bre.*

VH. *bre.*

Rome heureux dé-fen-seur, Cours, vo-le où la gloi-re t'ap-

CH.

Allegro

B. *fp*

Timp.

Tr. *f*

Ob. *f*

Fg. *f*

Vn. *f* *fp* *fp*

Vla. *f*

JH.

VH. *f*

CH.

B. *f*

Timp.

pel - le ! Tes frè - res, pleins du mê - me

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

zè - le, T'at - ten - dent aux champs de l'hon-neur.

O de

O de

O de

fp *fp* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

29

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

Rome heu-reux dé-fen-seur, Cours, vo-le où la gloi-re t'ap-

Rome heu-reux dé-fen-seur, Cours, vo-le où la gloi-re t'ap-

Rome heu-reux dé-fen-seur, Cours, vo-le où la gloi-re t'ap-

32

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

Quel Ro - main n'en - vie - roit cet im - mor - tel hon -
 pel - le !
 pel - le !
 pel - le !

p

p

p

p

p

p

p

p

p

35

Tr. *f*

Ob. *f*

Fg. *f*

Vn. *f*

Vla. *f*

JH.

VH. *f*

neur ! Tous briguerioient en foule u - ne mort aus - si

CH.

B. *f*

Timp. *f*

38

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

bel - le. O de Rome heu-reux dé - fen - seur, Cours,

O de Rome heu-reux dé - fen - seur, Cours,

O de Rome heu-reux dé - fen - seur, Cours,

O de Rome heu-reux dé - fen - seur, Cours,

41

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

A - mis,

vole où la gloi - re t'ap - pel - le !

vole où la gloi - re t'ap - pel - le !

vole où la gloi - re t'ap - pel - le !

vole où la gloi - re t'ap - pel - le !

44

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.
vous em-bra-sez mon cœur ! Oui je vo-le où la gloi-re m'ap-

VH.

CH.

B.

Timp.

47

Tr. *ff*

Ob. *ff*

Fg.

Vn.

Vla.

JH. pel - - - - -

VH. Cours, vo - le, vole où la gloi - re t'ap-

CH. Cours, vo - le, vole où la gloi - re t'ap-

B. Cours, vo - le, vole où la gloi - re t'ap-

Timp. *ff*

51

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

le... Mais un soldat Albain s'avance i-ci vers nous.

pel - - - le !

pel - - - le !

pel - - - le !

pel - - - le !

SCÈNE III

Un envoyé d'Albe, les Précédens.

2-5 Récit : Curiace, un Albain, Camille, chœur

Violini

Alto

Fagotti

CAMILLE

CURIACE

L'ALBAIN

CHŒUR

Basso

Quels sont les trois guerriers que le choix d'Albe honore ?

Seigneur ! l'i -

p

4

Vn.

Vla.

Fg.

CA.

CU.

AL

CH.

B.

Curi - a - ce !

Achevez, qui ?

gnorez- vous encore ? Vos deux frères unis. Vous sem-

Grands Dieux !

Grands Dieux !

Grands Dieux !

9

Vn.

Vla.

CU.

AL

B.

Il a dû me confondre. Je m'esti-mois trop peu pour

blez vous confondre, Blâmeriez- vous ce choix ?

13

Vn.

Vla.

Cu.

AL

B.

un si grand honneur. Ah ! Camille ! Que mon cœur, pé-né-
 Au Sé-nat que di-rai- je, seigneur ?

17

Vn.

Vla.

Fg.

Cu.

AL

B.

tré de cet-te grace in - si-gne, N'osoit pas y compter... mais qu'il s'en rendra di-gne.

SCÈNE IV

Les mêmes excepté l'Albain.

2-6 Récit : Curiace, le jeune Horace, le vieil Horace, Camille, chœur

Andante

VViolini

Alto

Fagotti

CAMILLE

CURIACE

LE JEUNE HORACE

LE VIEIL HORACE

CHŒUR

Basso

p

p

p

p

p

p

p

p

p

O devoir ri - gou-

O déplora - ble choix ! triste & funeste honneur !

O déplora - ble choix ! triste & funeste honneur !

O déplora - ble choix ! triste & funeste honneur !

Andante

4

Vn. *cresc.* *f*

Vla. *cresc.* *f*

Fg. *cresc.*

CA. CAMILLE
Ciel ! & quoi votre cœur Ne se ré-vol-te pas à la

CU. reux que l'honneur nous im - pose !

B. *cresc.*

8

Vn. *f* *p* *mf* *f*

Vla. *f* *p* *mf* *f*

Fg. *f* *p* *mf*

CA. loi qu'on propose ! Ah ! c'est un crime affreux qui

CH. *p*
O déplora-ble choix ! triste & funeste honneur !

CH. *p*
O déplora-ble choix ! triste & funeste honneur !

B. *p* *mf* *f*

12

Vn.

Vla.

Fg.

CA.

JH.

B.

doit vous faire horreur. LE JEUNE HORACE Appellez-vous vertu, cet

Appellez-vous forfait de ser-vir sa pa-tri-e ?

mf *f* *mf* *f* *mf* *f*

16

Vn.

Vla.

Fg.

CA.

CH.

B.

at-ten-tat im-pi-e ?

O déplora - ble choix ! triste & funeste honneur !

O déplora - ble choix ! triste & funeste honneur !

O déplora - ble choix ! triste & funeste honneur !

p *f* *p* *f* *p* *ff*

19 **Allegro**

Vn. *f*

Vla. *f*

JH. **LE JEUNE HORACE**
 Je connais tout no-tre malheur ; Il peut nous é-tonner, mais non pas nous a-battre.

B. *f*

23

Vn.

Vla.

JH. *f*
 Toi, res-te, Curi-a-ce, & con-so - le ma sœur : Je viendrai te rejoindre, &

B.

27 **Presto**

Vn. *ff*

Vla. *ff*

JH. nous i-rons combattre.

VH. **LE VIEIL HORACE**
 Vertu digne de Ro - me ! ô mon fils ! mon cher

B. *ff*

Presto

31 **Allegro**

Vn.

Vla.

Vh.

B.

fils ! Voi-là les sen-ti-mens que mon cœur t'a transmis ! Oui, mes en-

Allegro

35

Vn.

Vla.

Vh.

B.

fans, votre infortune est grande, Mon cœur, comme le vô-tre, en a sen-ti les coups : Mais l'ef-

fp

39

Vn.

Vla.

Vh.

B.

fort est di-gne de vous, Et tout cède à l'hon-nour a-lors qu'il nous commande. Je plains Ca-

f

43

Vn. *p*

Vla. *p*

VH.

B. *p*

fp

fp

fp

fp

mille, & permets sa douleur ; Son malheur, sans doute, est extrême : C'est à toi, Curi-a-ce, à

47

Vn.

Vla.

VH.

B.

f

f

f

raf-fer-mir son cœur ; Rends-la di-gne de nous & di-gne de toi-mê-me.

50

Allegro maestoso

Vn. *f*

Vla. *f*

VH.

B. *f*

Allegro maestoso

SCÈNE V

CAMILLE, CURIACE.

2-7 Récit : Camille, Curiace

Flauti

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

CURIACE

Basso

Fl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CU.

B.

Allegro
mf

Allegro
mf

Allegro
mf

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

I - ras- tu, Cu-ri - a - ce ?

Ah ! dans ce jour fa - tal, Je n'ai plus que le choix du cri - me ; Pour

7

Fl. *fp* *fp*

Ob. *fp* *fp*

Fg. *fp* *fp*

Vn. *fp* *fp*

Vla. *fp* *fp*

Cu. moi le mal-heur est é - gal, Et par-tout, sous mes

B. *fp* *fp*

9

Fl. *f*

Ob. *f*

Fg. *f*

Vn. *f*

Vla. *f*

Cu. pas, le sort creuse un a - bî - me.

B. *f*

2-8 Curiace : Victime de l'amour, victime de l'honneur

Andante

Trombe in D

Corni mi \flat

Flauto solo

Clarinetti

Fagotti

VViolini

Alto

CURIACE

Basso

Andante

6

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Cu.

B.

Vic - ti - me de l'a - mour, vic -

11

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Cu.

B.

ti - me de l'honneur, Il faut trahir Ca - mil - le, ou trahir ma pa - trie. Il

17

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CU.

B.

fp *mf* *f* *p*

mf *f* *p*

fp *mf* *f* *p*

fp *mf* *f* *p*

mf *f* *p*

mf *f* *p*

mf *f* *p*

mf *f* *p*

mf *f* *p*

8
faut trahir Ca-mil-le, ou trahir ma pa-tri-e. L'un & l'autre est af-

22

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Cu.

B.

freux,
l'un & l'autre est im-pie...
Mon cœur s'en ef-fa-rou-che,

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

f *p* *cresc.* *fp* *f*

27

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CU.

B.

& j'en frémiss d'horreur. Mon cœur s'en ef-fa rou - che,

31

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Cu.

B.

& j'en fré mis d'horreur, & j'en fré - mis d'horreur. Vic-

35

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CU.

B.

p *f* *p* *f* *mf*

ti - me de l'amour, vic - ti - me de l'honneur, Il faut trahir Ca - mil - le, ou tra-

46

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CU.

B.

Serrer un peu

Serrer un peu

tri-e. Je sens ma ver - tu qui chan - cel - le,

p

51

Tr. *f sempre* en ré

Cor.

Fl.

Cl.

Fg. *f* *p*

Vn. *f* *p*

Vla. *f* *p*

Cu.

B. *f* *p*

Ne cherche point à m'attendrir ; C'est l'honneur

56

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Cu.

B.

mê - me qui m'ap - pel - le, C'est l'honneur mê-me, Ca -

60

Tr.

Cor.

Fl.

Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Cu.

B.

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

p *f* *p* *cresc. - - - f*

mille, il lui faut o-bé-ir. Ca-mille, il lui faut o-bé-ir.

2-9 Récit : Camille, Curiace

VViolini

Alto

CAMILLE

CURIACE

Basso

Non, je te connois mieux ; non, tu n'es point barbare. L'ami-tié, la nature, & l'hy-

5

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

men & l'amour, Rappelle-ront ta raison qui s'é - gare : Tu ne trahi - ras point tant de droits en ce

9

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

jour. Et que prétends-tu faire ? As-tu con-çu l'horreur de cet Hé - las !

13

Vn.

Vla.

CA.

Cu.

B.

ordre in-humain? Tu viendras donc m'offrir ta main Fu-man-te du sang de mon frère?

16

Allegro

Vn.

Vla.

CA.

Cu.

B.

Ah! laissez-moi, Ca-mille!

Eh! quoi! Ton nom con-sa-cré par la gloire, N'est-il donc pas fa-

20

Allegro maestoso

Vn.

Vla.

CA.

Cu.

B.

mieux par plus d'u-ne vic-toi-re? Al-be n'a-t-elle en-fin d'autres guerriers que

23 **Presto**

Vn. *f*

Vla. *f*

CA.

CU. *8* toi ?

B. **Presto** *f* Ciel ! que proposes- tu ?

27

Vn.

Vla.

CA.

CU. *8* tu veux que Curi - a - ce D'un opprobre éter - nel se souille lâchement, Qu'il dés ho - no - re & lui -

B.

31

Vn.

Vla.

CA.

CU. *8* même & sa race ?... Ah ! tu l'es - pè - re vai - nement.

B.

2-10 Camille, Curiaçe : *Par l'amour & par l'amitié*

Larghetto

Corni
mib

Clarineti

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

CURIAÇE

Basso

6

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

Par l'amour & par l'a - mi-tié, Par ce nœud si doux qui nous li - e!

Ne te montre point sans pi - tié, C'est Camille en pleurs, qui te pri -

12

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

cresc. -

f

f

f

e. C'est Camille en pleurs, qui te prie.

Hé-las!

f

17

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

p

cresc. -

f

fp

p

cresc. -

f

fp

p

cresc. -

f

fp

tu dé-chi-re mon cœur, tu dé-chi-re mon cœur, Ca-mil-le,

p

cresc. -

f

22

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

ta douleur m'ac - ca - ble : Lais - se ton a - mant dé - plo - ra - ble Mourir, vic-

mf *f* *p* *mf* *f* *p* *mf* *f* *p*

27

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

ti - me de l'honneur. Lais - se ton a - mant ton a - mant dé - plo -

mf *f* *p* *mf* *f* *p* *mf* *f* *p*

32

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

f *p* *cresc.* *f* *f*

Par l'amour & par l'a-mi-
ra-ble Mourir, vic-ti - me de l'honneur, Mou-rir, vic-ti-me de l'hon-neur.

f *p* *cresc.* *f* *f*

37

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

p *mf* *mf* *mf*

tié, Ne te montre point sans pi - tié,
Lais - se ton a - mant dé - plo - ra-ble Laisse ton a -

p *mf*

42

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

f

f

f

f

f

f

C'est Camille en pleurs, qui te prie. e.

mant dé-plo-rible

f

48

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

p

cresc.

f

p

cresc.

f

p

cresc.

f

p

cresc.

f

C'est Camille en pleurs, Ca-mille en pleurs, qui te prie. e.

Lais-se ton a-mant Lais-se ton amant Mou-rire, vic-ti-me de l'honneur.

2-11 Récit : Camille, Curiace

Andante sostenuto

Clarinetti

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

CURIACE

Basso

sf *sf* *sf* *sf* *f* *plus serré* *[plus serré]* *plus serré*

fp *fp* *fp* *sf* *f*

O Ciel ! quoi, ma prière est vaine ;

6

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

p *mf* *p* *fp* *p* *fp* *p* *fp*

p *mf* *p* *fp* *p* *fp* *p* *fp*

p *mf* *p* *fp*

Je n'ai plus sur toi de pouvoir !

Tu sais qu'un bar - ba - re de -

12

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

voir Com-mande à mon cœur & l'en-traî-ne. Tu ne te souviens

fp *f* *f* *f* *fp* *f*

18

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

plus que ton cœur est à moi? *p* *più adagio* J'é-tois à mon pa-ys avant que d'être à toi.

27

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fp *cresc.* - - - *f* *f* *p* *f*

fuir, Le Ciel pour jamais nous sépare : Oui, c'en est fait il faut partir.

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

fp *fp* *fp* *fp* *fp* *ff* *ff*

Cœur insen-sible ! amant bar-bare ! Rien ne peut te flé-

O sort cru-el ! devoir bar-ba-re Hé-las ! faut-il vous o-bé-

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

B.

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

f *p*

f *p*

fp

son s'é - gare, C'en est fait : je me sens mourir.

Le Ciel pour ja-mais nous sé - pa-re : Oui, c'en est

fp

62

Cor. *f*

Cl. *ff sf*

Ob. *ff sf*

Fg. *f ff p*

Vn. *f ff sf p*

Vla. *f ff p*

CA. *O sort cru - el ! a - mant bar - ba - re ! C'en est fait :*

CU. *fait il faut par - tir. O sort cru - el ! de - voir bar - ba - re*

B. *f ff p p*

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
fait : je me sens _____ mourir. Je me sens _____ mou-ri-er.

CU.
faut-il _____ vous o-bé-ir ? Oui, c'en est fait

B.

Presto

Cor.

Cl.

Ob.

Fg.

Detailed description: This section of the score covers measures 94 to 103. It includes parts for two Cor (Trumpets), two Cl (Clarinets), two Ob (Oboes), and two Fg (Fagots). The woodwinds play a melodic line with dynamics ranging from *f* to *p*. The strings (Fg) play a rhythmic accompaniment, starting with *f* and *p* dynamics, and then moving to *ff* in the final measures.

Presto

Vn.

Vla.

Detailed description: This section covers measures 94 to 103 for the string ensemble. It includes parts for two Vn (Violins) and one Vla (Viola). The strings play a rhythmic accompaniment with dynamics ranging from *f* to *ff*.

CA.

Je me sens mou-rir.

Detailed description: This is the musical staff for the first vocal part (CA). It contains the lyrics "Je me sens mou-rir." and shows a melodic line with a fermata over the final note.

CU.

il faut partir.

Detailed description: This is the musical staff for the second vocal part (CU). It contains the lyrics "il faut partir." and shows a melodic line with a fermata over the final note.

Presto

B.

Detailed description: This is the musical staff for the bass part (B). It contains a melodic line with dynamics ranging from *f* to *ff*.

SCÈNE VI

HORACE, CAMILLE, CURIACE.

2-13 Récit : Horace, Camille, Curiace

VViolini
Alto
CAMILLE
CURIACE
LE JEUNE HORACE
Basso

Non, demeurez ; je
 Marchons !
 Ne tardons plus : viens, suis-moi, Curiace !

Vn.
Vla.
CA.
CU.
JH.
B.

ne vous quitte pas.
 Non, cruels, je m'at-
 Ma sœur, quelle est donc cette au-dace ? Ah ! marchons...

9

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

B.

tache à vos pas. Vous ne commetrez pas ce crime a - bo-mi-nable.

Ho - ra-ce! ah! re-te -

13

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

B.

nez ces hor - ri - bles é - clats.

Cet excès de foi - bles-se, ô Ciel! est- il croy -

16

Vn.

Vla.

CA.
Je veux in - té - res - ser Albe & Rome à mes cris. Voy - ez quel - le

CU.

JH.
a - ble.

B.

19

Vn.

Vla.

CA.
rage est la vôtre ! O Ciel ! deux frères, deux a - mis Brûlent de se bai - gner dans le sang l'un de

CU.

JH.

B.

SCÈNE VII

LE VIEIL HORACE, les Précédens.

2-14 Récit : Horace, Camille, le vieil Horace

VViolini

Alto

CAMILLE
l'autre. Mon

LE JEUNE HORACE
8 Mon père !...

LE VIEIL HORACE
Mes enfans, il est temps de par-tir. Vous, Ca-mil-le, rentrez.

Basso

5

Vn. *fp* *f*

Vla. *fp* *f*

CA.
pè-re ! Quoi ! sur vous la na-ture a si peu de pouvoir ?

JH.

VH.
La na-tu - re se taît où parle le devoir.

B. *fp* *f*

2-15 Ensemble : *Oui mes enfans partez sur l'heure*

Allegro Moderato

Trombe in C

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

Allegro Moderato

CAMILLE

CURIACE

LE JEUNE HORACE

LE VIEIL HORACE

Oui mes en - fans partez sur l'heu - re. Al - lez rem-

Allegro Moderato

Basso

4

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

plir vo - tre de - voir Lais - sez Ca - mille, & son vain dé - ses -

7

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

f

f

f

f

f

f

f

f

f

Al - lons, a - mi, par - tons sur l'heu - re

Allons, a - mi, partons sur l'heu - - re Al - lons rem -

poir.

10

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

Al - lons rem-plier no-tre de-voir :

plier no - tre de-voir : Lais-sons Ca - mille, & son vain dé-ses -

13

Tr. *ff* *f*

Ob. *f*

Fg. *ff* *p* *f* *p*

Vn. *p* *f* *f* *p*

Vla. *ff* *p* *f* *p*

CA. Quoi

CU. Allons éteindre un a-mour sans es-poir. Allons éteindre un amour sans es-

JH. poir.

VH.

B. *ff* *p* *f* *p*

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

fp *cresc.* *sf* *f* *p*

fp *cresc.* *f* *p*

cresc. *f* *p*

sf *f* *sf*

fp *cresc.* *f* *p*

fp *cresc.* *f* *p*

c'est donc en vain que je pleu-re ! Quoi ? rien ne peut les é-mou-voir.

fp *cresc.* *f* *p*

20

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

f

cresc.

p

cresc.

mf

cresc.

f

cresc.

mf

cresc.

f

cresc.

mf

cresc.

f

voir : On mé - pri - se mon dé - ses -

p

cresc.

mf

cresc.

f

23 **Poco lento, ma non troppo**

Tr. *ff*

Ob. *ff*

Fg. *ff* *p*

Vn. *ff* *p*

Vla. *ff* *p*

CA. **Poco lento, ma non troppo**
poir.

CU. *8*
Seigneur, en ce moment funes - te, Puis-je en -

JH. *8*

VH.

B. *ff* *p* **Poco lento, ma non troppo**

27

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.
cor ?...

JH.

VH.
Récit
Je t'entends : ne viens point m'attendrir Va : remplis ton devoir... les Dieux feront le reste.

B.

32 **Allegro agitato, ma non presto**

Tr.

Ob.

Fg.

Allegro agitato, ma non presto

Vn.

Vla.

Allegro agitato, ma non presto

CA.
Ti - gres, al-lez com-bat - tre, & moi je vais mou-rir.

CU.

JH.

VH.
Ma fille, allons, ren-

Allegro agitato, ma non presto

B.

36

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

Ti - gres, al-

Al-lons, a-mi, par-

Allons, a - mi, partons sur

trez & laissez-les par-tir, Oui mes enfans partez sur l'heu - re, Oui par-tez sur

40

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

lez On mé - pri - se

tons, Al - lons é - teindre un a - mour sans es - poir.

l'heu - re Laissons Ca - mille, & son vain dé - ses - poir.

l'heu - re. Lais - sez Ca - mille, & son vain dé - ses - poir.

p

44

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
mon dé - ses-poir. On mé-

CU.
Al-lons, a - mi, partons sur l'heu - re.

JH.
Al-lons, a - mi, partons sur l'heu - re.

VH.
Oui mes en-fans par-tez sur l'heu - re.

B.

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

pri - se On mé - pri - se mon dé - ses - poir.

Al - lons, allons rem -

Al - lons, allons rem -

Al - lez, al-lez rem -

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

fp

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

plir no - tre de - voir : Al-lons rem -

plir no - tre de - voir : Al-lons rem -

plir vo - tre de - voir Al-lez rem -

55

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

CU.

JH.

VH.

B.

Ti - gres On mé - plir no - tre de - voir : plir no - tre de - voir : plir vo - tre de - voir

59

Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
pri - se mon dé - ses - poir. On mé - pri - se mon dé - sespoir.

CU.

JH.

VH.

B.

65

The musical score is arranged in a system with the following parts from top to bottom:

- Tr. (Trumpet): Two staves, mostly rests.
- Ob. (Oboe): Two staves, featuring melodic lines with dynamics *p*, *sf*, and *sf*.
- Fg. (Fagotto): One staff, featuring melodic lines with dynamics *p*, *sf*, *sf*, and *p*.
- Vn. (Violini): Two staves, featuring melodic lines with dynamics *p*, *sf*, *sf*, and *p*.
- Vla. (Viola): One staff, featuring melodic lines with dynamics *p* and *p*.
- CA. (Corni): One staff, rests.
- CU. (Corno): One staff, rests.
- JH. (Joaquins): One staff, rests.
- VH. (Violoncelli): One staff, rests.
- B. (Bass): One staff, featuring melodic lines with dynamics *p* and *p*.

SECOND INTERMÈDE

Le Théâtre représente une campagne des environs de Rome où les armées de Rome & d'Albe sont en présence. Les trois Horaces sont auprès du roi de Rome, & les trois Curiaces auprès du dictateur d'Albe.

Un autel est placé au milieu des deux armées. Il est censé situé sur la ligne qui sépare les territoires des deux différents états.

Un Grand-Sacrificateur, & plusieurs Prêtres inférieurs entourent l'Autel.

2-16 Récit : Le Grand Sacrificateur

Maestoso

Corni col
Trombe in C

Oboi col
Clarineti

Fagotti

Maestoso

VViolini

Alto

LE GRAND
SACRIFICATEUR

Maestoso

Basso

Timpani

The musical score is for a recitation piece titled 'Le Grand Sacrificateur'. It is marked 'Maestoso' and is in common time (C). The score is arranged for a full orchestra and a vocal soloist. The instruments listed are: Corni col Trombe in C, Oboi col Clarineti, Fagotti, VViolini (Violins I and II), Alto, LE GRAND SACRIFICATEUR (vocal line), Basso, and Timpani. The vocal line is in bass clef and contains the text 'LE GRAND SACRIFICATEUR'. The orchestral parts are in various clefs (treble and bass) and include complex rhythmic patterns and dynamics.

10

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

SA.

B.

Timp.

Romains, Albains ! ce jour prévient votre ru-ine.

19

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

SA.

B.

Timp.

Ce pays inculte & désert, De vos longs diffé-rens a trop long- temps souffert ; Le Ciel pour ja-

25

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

SA.

B.

Timp.

f

f

f

f

mais les ter-mine. Six guerriers choi-sis parmi vous, Vont dé-ci-der du sort de

30

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

SA.

B.

Timp.

l'un & l'autre empire : Ce jour même la guerre ex-pi-re, Et ce dernier combat nous ré - u - ni-ra tous.

2-17 Le Grand Sacrificateur, chœur : *Jurer au nom des Dieux, par l'honneur & la gloire***Maestoso***Il corni soli*

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Maestoso

Vn.

Vla.

Maestoso

[LE GRAND SACRIFICATEUR]

Ju - rez au nom des Dieux, par l'honneur & la gloi - re, D'étouf-

Maestoso

CH.

Maestoso

B.

Timp.

6

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

Timp.

f

f

f

f

fer tout esprit de vengeance & d'aigreur : Qu'Albe ou Rome en ce jour ob-tienne la vic -

12

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Detailed description: This section contains the musical notation for the woodwind and string instruments. The Cor. Tr. (Trumpets) part starts with a rest and then plays a melodic line with dynamics *f*. The Ob. Cl. (Oboes/Clarinets) part plays a rhythmic accompaniment with dynamics *p* and *f*. The Fl. (Flutes) part plays a rhythmic accompaniment with dynamics *f*. The Fg. (Fagots) part plays a rhythmic accompaniment with dynamics *p* and *f*. The Vn. (Violins) and Vla. (Violas) parts are also present, with dynamics *p* and *f*.

Vn.

Vla.

Detailed description: This section contains the musical notation for the Violins (Vn.) and Violas (Vla.). The Vn. part is divided into two staves, with dynamics *p* and *f*. The Vla. part has dynamics *p* and *f*.

[LES CHEFS DES DEUX ARMÉES]

Nous ju rons tous aux

Nous ju rons tous aux

toi - re, Ju-rez tous d'o - bé - ir au par - ti du vainqueur.

Detailed description: This section contains the vocal parts for the soloists. The lyrics are: "[LES CHEFS DES DEUX ARMÉES] Nous ju rons tous aux toi - re, Ju-rez tous d'o - bé - ir au par - ti du vainqueur." The vocal lines are in French and include dynamic markings.

CH.

Detailed description: This section contains the musical notation for the Chorus (CH.). It consists of four staves (two treble and two bass clefs) with rests throughout the measures.

B.

Cb.

Timp.

Violoncelli

C.Basso

Detailed description: This section contains the musical notation for the Bassoon (B.), Contrabassoon (Cb.), and Timpani (Timp.). The Violoncelli (Violoncelli) and C.Basso (C.Basso) parts are also present, with dynamics *p* and *f*.

18

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

Cb.

Timp.

Dieux, par l'honneur & la gloi - re D'étouf-fer tout es-prit de vengeance & d'ai-

Dieux, par l'honneur & la gloi - re D'étouf-fer tout es-prit de vengeance & d'ai-

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

8 greur. Qu'Albe ou Rome en ce jour em - por - te la vic - toi - re, Nous ju-

greur. Qu'Albe ou Rome en ce jour em - por - te la vic - toi - re, Nous ju-

CH.

B.

Cb.

Timp.

28

Cor. Tr. *Allegro*
Cors tacet
Fièrement

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn. *Allegro*

Vla.

rons d'o - bé - ir au par - ti du vain-queur.

rons d'o - bé - ir au par - ti du vain-queur.

[Tous] *Allegro*
Nous ju-rons d'o - bé - ir au par - ti du vainqueur.

CH. *Allegro*
Nous ju-rons d'o - bé - ir au par - ti du vainqueur.

B. *Allegro*

Timp. *ff*

35

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

Les Ho-

Les Ho-

CH.

B.

Timp.

40 **Allegro**

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn. *p* **Allegro** *ff*

Vla. *p* *ff*

Allegro

ra - ces, des fre - res.

ra - ces, des fre - res.

[LES DEUX ARMÉES] **Allegro**

CH. Ciel ! O

Les Curia - ces, des a-mis. Ciel ! O

Les Curia - ces, des a-mis. Ciel ! O

Les Curia - ces, des a-mis. Ciel ! O

B. *p* *ff* **Allegro**

Timp.

45 Corni soli

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

Timp.

crime ! ô honte é - ter - nel - le ! La guerre même é - toit moins cri - mi -

crime ! ô honte é - ter - nel - le ! La guerre même é - toit moins cri - mi -

crime ! ô honte é - ter - nel - le ! La guerre même é - toit moins cri - mi -

crime ! ô honte é - ter - nel - le ! La guerre même é - toit moins cri - mi -

49

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

[LES HORACES & LES CURIACES]

Al - lons, vo - lons, vo -

Al - lons, vo -

CH.

nel - le Que cet hor - ri - ble choix.

nel - le Que cet hor - ri - ble choix.

nel - le Que cet hor - ri - ble choix.

nel - le Que cet hor - ri - ble choix.

B.

Timp.

Tutti

53

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

lons où l'honneur nous ap - pel - le. Al - lons, vo -
lons, où l'honneur nous ap - pel - le. Al - lons, vo -

CH.
De la terre & du Ciel c'est outrager les loix.
De la terre & du Ciel c'est outrager les loix.
De la terre & du Ciel c'est outrager les loix.
De la terre & du Ciel c'est outrager les loix.

B.

Timp.

57

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

Soprano: lons où l'honneur nous ap - pel - - - - le. Avan-

Alto: lons où l'honneur nous ap - pel - - - - le.

Tenor: Nous ne souf - frirons pas ce combat plein d'horreur.

Bass: Nous ne souf - frirons pas ce combat plein d'horreur.

CH.

B.

Timp.

61

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

cons... Al-lons, a-van - çons...

Al-lons, a-van - çons...

[LES CHEFS DE L'ARMÉE]

Ré -

CH.

Ar-rêtez ! Ar-rêtez, Ar-rê - tez !

Ar-rêtez ! Ar-rêtez, Ar-rê - tez !

Ar-rêtez ! Ar-rêtez, Ar-rê - tez !

Ar-rêtez ! Ar-rêtez, Ar-rê - tez !

B.

Timp.

65

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

Laissez-nous.

Laissez-nous.

vol - te pu - nis - sa - - ble !

CH.

B.

Timp.

68

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

De vos chefs re - con - nois - sez la voix.

CH.
que Ro - me fasse un
que Ro - me fasse un
qu'Al - be
qu'Al - be

B.

Timp.

72

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

Lais-sez- nous.

Lais-sez- nous.

CH.

au - tre choix ! Nous ne souf-frirons pas ce

au - tre choix ! De la terre & du

fasse un au - tre choix ! Nous ne souf-frirons pas ce

fasse un au - tre choix ! Nous ne souf-frirons pas ce

B.

Timp.

80

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

A-vaçons, a - vaçons... Lais - sez-

A-vaçons, a - vaçons... Lais - sez-

pa - ble Que cet hor - ri - ble choix. Un au - tre choix,

pa - ble Que cet hor - ri - ble choix. Un au - tre choix,

pa - ble Que cet hor - ri - ble choix. Un au - tre choix,

pa - ble Que cet hor - ri - ble choix. Un au - tre choix,

B.

Timp.

85

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

s nous.

nous.

CH.

B.

Timp.

91

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

Lais-sez- nous.

Lais-sez- nous.

CH.

meurtre a - bo - mi - nable, un au - tre choix, un au - tre choix, un au - tre

meurtre a - bo - mi - nable, un au - tre choix, un au - tre choix, un au - tre

meurtre a - bo - mi - nable, un au - tre choix, un au - tre choix, un au - tre

meurtre a - bo - mi - nable, un au - tre choix, un au - tre choix, un au - tre

B.

Timp.

97

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

[LE GRAND PRÊTRE]

Hé - ros

choix, un au - tre choix.

choix, un au - tre choix.

choix, un au - tre choix.

choix, un au - tre choix.

choix, un au - tre choix.

B.

Timp.

102

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

Timp.

d'Albe & de Ro - me, & vous chefs & sol - dats, E-coutez !... & ces-sez d'i-nu-ti - les dé-

108 **Allegro maestoso**

Cor.
Tr.

Ob.
Cl.

Fl.

Fg.

Allegro maestoso

Vn.

Vla.

Allegro maestoso

bats. Si le choix du Sénat vous blesse, Allez tous consulter vos

Allegro maestoso

CH.

Allegro maestoso

B.

Timp.

113

Cor. Tr.

Ob. Cl.

Fl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

Timp.

Dieux : Qu'ils soit ou non dé - saprouvé par eux ; Quel profane o-sera condamner leur sa-ges-se !

2-18 Chœur : *Oui, que les Dieux décident entre-nous*

Trombe in C
 Oboi col Clarinetti
 Fagotti
 VViolini
 Alto
 CHŒUR
 Basso

Oui, que les Dieux dé-cident entre-nous ! À leur choix quel qu'il soit, nous nous soumettons
 Oui, que les Dieux dé-cident entre-nous ! À leur choix quel qu'il soit, nous nous soumettons
 Oui, que les Dieux dé-cident entre-nous ! À leur choix quel qu'il soit, nous nous soumettons
 Oui, que les Dieux dé-cident entre-nous ! À leur choix quel qu'il soit, nous nous soumettons

7

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

tous.

tous.

tous.

tous.

Detailed description: This page of a musical score, numbered 7, is for the 'SECOND INTERMÈDE'. It features seven staves. The top two staves are for Tr. (Trumpets), both in treble clef with a key signature of one flat. The next two staves are for Ob. Cl. (Oboe and Clarinet), both in treble clef with a key signature of one flat. The Fg. (Fagot) staff is in bass clef with a key signature of one flat. The Vn. (Violins) and Vla. (Violas) staves are in treble clef with a key signature of one flat. The CH. (Chorus) section consists of four staves, each with a vocal line and the instruction 'tous.' below it. The B. (Bass) staff is in bass clef with a key signature of one flat. The score begins with a double bar line and a repeat sign. The music is written in a common time signature. The Tr. parts are mostly rests. The Ob. Cl. part has a melodic line with some grace notes. The Fg. part has a rhythmic pattern with some grace notes. The Vn. and Vla. parts have more complex rhythmic patterns. The CH. parts are mostly rests. The B. part has a rhythmic pattern with some grace notes.

15

The musical score for page 268 of 'LES HORACES' covers measures 15 through 22. The instrumentation includes Tr. (Trumpet), Ob. Cl. (Oboe/Clarinet), Fg. (Fagotto), Vn. (Violin), Vla. (Viola), CH. (Chorus), and B. (Bass). The score is written in a key signature of one flat and a 4/4 time signature. Dynamics are indicated by *f* (forte) and *p* (piano). A double bar line is present at the end of measure 22.

ACTE TROISIÈME

Le Théâtre représente la cour du Palais d'Horace.

SCÈNE PREMIÈRE

CAMILLE seule

3-1 Camille : *Que je vous dois d'encens, ô mes Dieux tutélaires*

Allegro maestoso

Corni en la

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

Violoncelli Contrabasso

The musical score is for a solo by Camille. It is set in G major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked **Allegro maestoso**. The score is divided into three measures. The first measure shows the beginning of the instrumental accompaniment with a forte (*f*) dynamic. The second and third measures show the continuation of the accompaniment. Camille's part is a whole rest in all three measures.

3

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.
Cb.

Detailed description: This block contains the musical score for measures 3, 4, and 5. The score is for a full orchestra. The instruments listed are Cor. (Coronet), Ob. (Oboe), Fg. (Fagotto), Vn. (Violini), Vla. (Viola), CA. (Clarineto Alto), and Vc./Cb. (Violoncello/Contrabbasso). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The time signature is 3/4. Measure 3 shows the beginning of the instrumental accompaniment. Measure 4 continues the accompaniment. Measure 5 features a melodic line in the Cor. and Ob. parts, while the strings continue their rhythmic pattern.

6

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.
Cb.

Que je

Detailed description: This block contains the musical score for measures 6, 7, 8, and 9. The instruments are the same as in the previous block. Measure 6 introduces a vocal line in the Cor. part, which continues through measure 7. The instrumental accompaniment continues. Measure 8 shows the vocal line continuing. Measure 9 features the vocal line with the lyrics "Que je" and a piano (*p*) dynamic marking. The strings continue their accompaniment.

10

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.

Cb.

p

p

p

vous dois d'en - cens, ô mes Dieux tu - té-

13

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.

Cb.

p

mf

p

mf

p

mf

p

mf

p

lai - res! U-nique ap - pui des mal - heu - reux, Vous a - vez ex-au-cé mes

17

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.
Cb.

cresc. *f* *p*

cresc. *f* *p*

cresc. *f* *p*

cresc. *f* *p*

vœux, Unique ap - pui des mal - heu - reux, Vous a - vez ex - au - cé mes

21

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.
Cb.

p

p

vœux, Je re - trou - ve par vous mon a - mant mon a -

24

Cor. *cresc.* - - - - - *f*

Ob. *cresc.* - - - - - *f*

Fg. *cresc.* - - - - - *f*

Vn. *cresc.* - - - - - *f* *sf* *sf* *p*

Vla. *cresc.* - - - - - *f* *sf* *sf* *p*

CA. mant & mes frères. Sans es-

Vc. *cresc.* - - - - - *f* *sf* *sf* *p*

Cb.

29

Cor. *p*

Ob. *p*

Fg. *p*

Vn. *sf* *sf*

Vla. *sf* *sf*

CA. poir sous les coups du sort, J'étois res - tée a-néan - ti - e. Vous m'avez

Vc. *sf* *sf*

Cb.

34 Minore

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc. Cb.

f *p* *f* *p* *f* *p*

Minore

Minore

fait trouver la vi - e Dans le sein mê-me de la mort. Vous m'a-vez

38

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc. Cb.

cresc. *f* *p* *cresc.* *f* *p* *cresc.* *f* *p*

fait trouver la vi - e Dans le sein mê - - - me

42

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.
Cb.

de la mort. Sans es-poir sous les coups du sort, J'étois res-

46

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.
Cb.

tée a-né-an-ti-e. J'étois res-tée a-né-an-ti-

51 Majore

Cor. *p*

Ob. *p*

Fg. *p*

Vn. *sf* *f* *p*

Vla. *p*

CA. *Majore*

Vc. *p*

Cb. *p*

- - e. Que je vous dois d'en - cens, ô mes

55

Cor.

Ob.

Fg. 8

Vn.

Vla.

CA. *Majore*

Vc.

Cb.

Dieux tu - té - lai - res ! U - nique ap - pui des mal - heu-

58

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.

Cb.

reux, Vous a - vez ex-au-cé mes vœux, Unique ap-pui des mal - heu-

62

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

Vc.

Cb.

reux, Vous a - vez ex-au-cé mes vœux, Vous a - vez ex - au -

66

Cor. *cresc.* *f*

Ob. *cresc.* *f*

Fg. *cresc.* *f*

Vn. *cresc.* *f*

Vla. *cresc.* *f*

CA. cé mes vœux.

Vc. Cb. *cresc.* *f*

69

Cor. **Piu allegro**

Ob. **Piu allegro serré**

Fg. **Piu allegro**

Vn. **Piu allegro serré**

Vla. **Piu allegro**

CA. **Piu allegro**

Vc. Cb. **Piu allegro**

SCÈNE II

Le vieil HORACE, Chevaliers Romains, CAMILLE.

3-2 Récit : Camille, le vieil Horace

VViolini
Alto
CAMILLE
 Mon père, ah ! prenez part à la publique joie, Et souffrez qu'à vos yeux la mienne se dé-
LE VIEIL HORACE
Basso

Vn.
Vla.
CA.
 ploi - e.
VH.
 Ma fille, devant vous je dois en convenir, Je chéris Curia-ce & j'estime ses frères : Mon
B.
Andante

10

Vn.

Vla.

CA.

VH.

B.

cœur n'a pu sans déplai - sir Voir combattre aujour-d'hui des person - nes si chères ; Mais Rome comman-

14

Vn.

Vla.

CA.

VH.

B.

Ah ! que son choix m'a fait souffrir !
doit, il falloit o - bé - ir. Le Ciel va prononcer sur la

18

Vn.

Vla.

CA.

VH.

B.

Ah ! loin de moi cette i - dée importune :
cause commune, Il peut ou réprover ou confirmer ce choix.

23

Vn.

Vla.

CA.

VH.

B.

Non, les Dieux ne sauraient dicter d'injustes loix. Ils inspireroient le peuple, ils parloient par sa voix.

SCÈNE III

Un Romain, les Précédens.

3-3 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

Allegro

VViolini

ff

ff

Alto

ff

Allegro

CAMILLE

UN ROMAIN

LE VIEIL HORACE

Basso

ff

Vos trois fils sont aux mains, seigneur, & les Dieux

4

Vn.

Vla.

CA.

RO.

VH.

B.

Qu'entends- je ?

mê-mes D'Albe & de Ro-me ont con-fir-mé le choix.

7

Vn.

Vla.

CA.

RO.

VH.

B.

Adorons leurs loix. Soumettons-nous, Romains, à leurs décrets suprêmes.

3-4 Camille, le vieil Horace, chœur : *Pour ces illustres défenseurs*

Un poco allegro

Corni
mib

Oboi col
Clarineti

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

LE VIEIL
HORACE

CHŒUR

Basso

f *mf* *p*

f *mf* *p*

f *mf* *p*

f *mf* *p*

f *mf* *p*

Comment

Grands

Pour ces il-lus - tres dé-fenseurs Adressons aux Dieux nos pri - e - res.

Pour ces il-lus - tres dé-fenseurs Adressons aux Dieux nos pri - e - res.

Pour ces il-lus - tres dé-fenseurs Adressons aux Dieux nos pri - e - res.

f *mf* *p*

6

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VH.

CH.

B.

leur dé-ro-ber mes pleurs ! Ciel ! con-fonds leurs vœux sangui-

Dieux ramenez- les vain-queurs. Exaucez- nous Dieux tu- té-

Exaucez- nous Dieux tuté- lai - res !

Exaucez- nous Dieux tuté- lai - res !

Exaucez- nous Dieux tuté- lai - res !

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

11

Cor. *f*

Ob. *f*

Cl. *f*

Fg. *f*

Vn. *f sf ff*

Vla. *f mf*

CA. *f*
 nai - res ! Ciel ! con - fonds, con-fonds leurs vœux leurs

VH. *f*
 lai - res ! Ex - au-cez- nous

CH. *f*
 Grands Dieux ramenez- les vainqueurs. Exau - cez-nous Dieux

CH. *f*
 Grands Dieux ramenez- les vainqueurs. Exau - cez-nous Dieux

B. *f p mf*
 Grands Dieux ramenez- les vainqueurs. Exau - cez-nous

17

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VH.

CH.

B.

f *ff* *p* *mf* *ff* *ff* *p* *mf* *ff* *ff* *p* *mf* *ff* *ff* *p* *mf* *ff* *ff*

vœux san - gui - nai - res ! Ciel ! con - fonds, con - fonds leurs vœux leurs vœux san - gui - nai -

Dieux tu - té - lai - res ! Ex - aucez - nous Dieux tu - té - lai -

tu - té - lai - res ! Exau - cez - nous Dieux tu - té - lai -

tu - té - lai - res ! Exau - cez - nous Dieux tu - té - lai -

Dieux tu - té - lai - res ! Exau - cez - nous Dieux tu - té - lai -

SCÈNE IV

Plusieurs femmes entrant effrayées sur la scène,
les Précédens.

3-5 Le vieil Horace, chœur : *O sort cruel ! destins contraires*

Allegro

Corni
mib

Oboi col
Clarineti

Fagotti

Allegro

VViolini

Alto

CAMILLE

LE VIEIL
HORACE

Allegro
Derrière le théâtre

CHŒUR

Basso

Violoncelli

Tutti

- res !

- res ! D'où viennent ces tristes cla-

O sort cru - el ! des-tins con - trai - res !

- res !

- res !

- res !

p

Detailed description of the musical score: The score is for Act 3, Scene 4. It features a full orchestra and vocalists. The instruments include Corni mib, Oboi col Clarineti, Fagotti, VViolini, Alto, and Basso. The vocalists are CAMILLE, LE VIEIL HORACE, and CHŒUR. The tempo is marked 'Allegro'. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature is 2/4. The score includes various musical notations such as rests, notes, and dynamics like 'p' (piano) and 'Tutti'. The lyrics are in French and describe a scene where several women enter the stage in a state of fear, and the characters perform a dramatic monologue and chorus about cruel fate and contrary destinies.

8

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

meurs ? Ciel que pré - sa - gent

Plusieurs femmes entrent effrayées sur la scène

O sort cru-el ! des-tins con-trai - res !

CH.

Veillez sur nous, Dieux tu-té - lai - res ! Ciel que pré - sa - gent

Veillez sur nous, Dieux tu-té - lai - res ! Ciel que pré - sa - gent

Veillez sur nous, Dieux tu-té - lai - res ! Ciel que pré - sa - gent

B.

19

Poco lento **Allegro**

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Poco lento **Allegro**

Vn.

Vla.

VH.

ces douleurs ? Ô fu - nes-te combat,

Poco lento **Allegro**

Al-be tri-omphe et Rome est as-ser-vi-e.

CH.

ces douleurs ? Ô fu - nes-te com-

ces douleurs ? Ô fu - nes-te com-

ces douleurs ? Ô fu - nes-te combat,

Violoncelli **Tutti**

B.

28

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

CH.

B.

p *f* *ff* *p*

p *f* *ff* *p*

p *f* *ff* *p*

p *f* *ff* *p*

malheureuse pa - tri - - e, malheureu - se pa - tri - e.

malheureuse pa - tri - - e, malheureu - se pa - tri - e.

bat, malheureuse pa - tri - - e, malheureu - se pa - tri - e.

bat, malheureuse pa - tri - - e, malheureu - se pa - tri - e.

malheureuse pa - tri - - e, malheureu - se pa - tri - e.

p *f* *ff* *p*

3-6 Récit : une femme, Camille, le vieil Horace

VViolini

Alto

UNE FEMME

CAMILLE

LE VIEIL HORACE

Basso

Un seul vous reste, hé-las ! Ses frères, à nos

Mes fils ne sont donc plus ?

4

Vn.

Vla.

FE.

VH.

B.

Vite

f

Vite

yeux, ont reçu le tré-pas.

Quoi ? lors-qu'Al-be tri-omphe un de mes fils res-pi-re ! On vous a

Vite

f

8

Vn.

Vla.

FE.

VH.

B.

fait un faux rap-port, Si Rome a suc-com-bé, mon dernier fils est mort.

11

Vn.

Vla.

FE.

VH.

B.

Ainsi que moi, tous pourront vous le di - re, Long - temps, a - vec cou - ra - ge, il avoit combat -

14

Vn.

Vla.

FE.

VH.

B.

tu ; Mais resté seul contre trois adversaires, Et n'espérant plus rien de sa hau - te ver - tu, Sa

18

Vn.

Vla.

FE.

VH.

B.

fui - te l'a sauvé du destin de ses frères.

O cri - me, dont la honte en rejailit sur nous ! O

22

Vn.

Vla.

FE.

CA.

VH.

B.

Mes frères !

fils lâche & perfi-de ; op - pro-bre de ma vi-e ! Arrêtez, ne les pleurez pas tous.

f

26

Vn.

Vla.

FE.

VH.

B.

Allegro assai

f

Allegro assai

Deux jou-is - sent d'un sort trop di-gne qu'on l'en - vi - e.

Allegro assai

f

3-7 Le vieil Horace : *Que des plus nobles fleurs leurs tombeaux soient couverts***Allegro maestoso**

Trombe en sib

Corni en mi♭

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

LE VIEIL HORACE

Basso

Timpani

f *p* *f* *p* *f* *p*

Que des plus no- bles fleurs leurs tombeaux soient cou-

4

Tr.

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

verts ! Que Ro - - me leur con - sa - cre un

7

Tr.

Cor. *fp*

Ob.

Fg. *f* *p* *ff* *p*

Vn. *f* *p* *ff* *p*

Vla. *p* *ff*

VH.

B. *f* *p* *ff* *p*

Timp. *ff*

é - - ter - nel hom - ma - - ge ! Que leur

10

Tr.

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B. *f* *p* *ff* *p*

noms, ré - vé - rés en cent climats di-

13

Tr. *f* *p* *f* *p*

Cor. *f* *p* *f*

Ob. *f* *p* *f* *p*

Fg. *f* *p* *f* *p*

Vn. *f* *p* *f* *p*

Vla. *f* *p* *f* *p*

VH. *f* *p* *f* *p*

B. *f* *p* *f* *p*

vers, A nos neveux sur - pris soient ci -

16

Tr. *ff*

Cor. *ff*

Ob. *ff*

Fg. *ff*

Vn. *ff*

Vla. *ff*

VH. *ff*

B. *ff*

Timp. *ff*

tés d'âge en â - - - ge !

19

Tr.

Cor. *fp*

Ob. *fp*

Fg. *fp*

Vn. *fp*

Vla. *fp*

VH.

B. *fp*

Mais leur in - di - - gne frè - re, a -

21

Tr.

Cor. *fp*

Ob. *fp*

Fg. *fp*

Vn. *fp*

Vla. *fp*

VH.

B. *fp*

près sa lâ - - che - té, Qu'il traîne, a - vec mé -

24

Tr.

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

sf *p* *f* *p*

sf *p* *f* *p*

sf *p* *f* *p*

sf *p* *f* *p*

pris, sa honte & sa mi - sè - re ! Qu'il soit par - tout er -

28

Tr.

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

cresc. *f*

rant, & par - tout re - bu - té, Mau - dit du monde en -

32

Tr.

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

tier comme il l'est de son père!

35

Tr.

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

3-8 Récit : un Romain, Camille, le vieil Horace

Violini

Alto

CAMILLE
Daignez pren-dre pour lui de plus doux sen-ti-mens Voulez-vous rendre, hé -

UN ROMAIN

LE VIEIL HORACE

Basso

4

Vn.

Vla.

CA.
las! no-tre sort plus fu-nes-te?

RO.
Craignez de vous li-vrer à vos res-sen-ti-

VH.

B.

7

Vn.

Vla.

CA.

Ro.

VH.

B.

mens C'est vo - tre fils en - fin, c'est le seul qui vous res - te.
Mon fils ! ja -

10

Vn.

Vla.

CA.

Ro.

VH.

B.

mais il ne le fut. S'il eût é - té mon sang il l'eût mieux fait con - noi - tre.

13

Vn.

Vla.

CA.

RO.

VH.

B.

tort, vous l'ac - cu - sez peut- ê - tre Que vouliez- vous qu'il fit contre trois ?

Qu'il mou-

16

Allegro

Vn.

Vla.

CA.

RO.

VH.

B.

f *ff* *f* *ff* *f* *ff*

Allegro

rût. Vous cherchez vainement à palli-er son cri-me :

f *ff*

19

Vn. *fp*

Vla. *fp*

CA.

Ro.

VH.

B. *fp*

J'en at-tes - te le Ciel & l'honneur qui m'a - ni - me ; A - vant la fin du jour, ces

22

Vn.

Vla.

CA.

Ro.

VH.

B.

mains, ces propres mains, La-ve - ront dans son sang la hon - te des Romains.

5 Primo tempo

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Timp.

Vn. Primo tempo

Vla.

VH.

De quels cris d'al-lé-gresse ont reten-tit ces lieux ?

CH.

gloi - re ;

gloi - re ;

gloi - re ;

gloi - re ;

CH. RO.

L'air re-ten-

L'air re-ten-

L'air re-ten-

B.

f *fp* *p*

9

Cor.

Ob.
Cl.

Fg.

Timp.

Vn.

Vla.

VH.

CH.

CH.
RO.

tit des chants de la vic-toi-re !

tit des chants de la vic-toi-re !

tit des chants de la vic-toi-re !

B.

SCÈNE V

VALERE, Suite, les Précédens.

3-10 Récit : Valere, Camille, le vieil Horace

VViolini
Alto
CAMILLE
VALERE
 Tan-dis qu'un fils vic-to-ri-eux D'un triom-phe si beau va rendre grace aux
LE VIEIL HORACE
Basso

Vn.
Vla.
CA.
VA.
 Dieux, Souffrez qu'au nom du Roi, qu'au nom de Rome en-tière.
VH.
 Que prétendez-vous dire ? Expliquez-vous, Va-
B.

8

Vn. *fp*

Vla. *fp*

CA.

VA.

VH.

B. *fp*

De l'é - tat c'est le Dieu tu-té-
lè-re. Quoi ! lorsqu'Albe à ses loix nous soumet aujourd'hui, Quand mon fils !...

12

Allegro

Vn. *f*

Vla. *f*

CA.

Allegro

VA.

VH.

B. *f*

laire ! Il nous a sauvé tous, nous triomphons par lui. A fait notre vic-
Eh, quoi ? sa fuite ?...

Allegro

16 **Allegro mod.**

Vn.

Vla.

CA.

VA.

VH.

B.

Je tremble.

toire. Ignorez- vous en - cor la moitié du combat. Apprenez donc le bon-

Allegro mod.

Allegro mod.

20

Vn.

Vla.

CA.

VA.

VH.

B.

heur de l'é-tat ; Et d'un fils im-mor-tel le cou-rage et la gloi-re.

3-11 Récit : Valere, Camille

Allegro

Oboi

Fagotti

VViolini

Alto

CAMILLE

VALERE

Basso Contrabasso

p

p

p

p

Res - té

3

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VA.

B. Cb.

seul, n'o-sant plus comp - ter sur sa va -

6

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VA.

B. Cb.

leur, Il feint de fuir ; les Curi-

fp

fp

fp

fp

fp

9

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VA.

B. Cb.

a - ces Le pour - sui - vent a - vec fu - reur,

12

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VA.

B. Cb.

Mais d'un pas i - né - gal cha-cun d'eux suit ses tra - ces :

15

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VA.

B. Cb.

Il les voit di - vi - sés, se re - tour - ne,

18

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VA.

B. Cb.

(Elle tombe évanouie)

Ciel !

& d'abord Sous ses coups vo-tre gendre ex - pi - re. Le se - cond ac -

22

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

VA.

B. Cb.

court, dou - ble d'ef - fort, Son cou - ra - ge n'y peut suf - fi - re, Il é -

26

Ob. *ff*

Fg. *ff* *f*

Vn. *ff* *f*

Vla. *ff* *f*

CA.

VA. *ff* *f*

B. Cb. *ff* *f*

prou - ve le mê - me sort, Et la mort du troi - siè - me as - su - re notre em - pi - re.

3-12 Le vieil Horace, chœur : *O noble appui de ton pays*

Allegro assai

Corni in A *f* *ff*

Oboi *f* *ff*

Fagotti *f* *ff*

VViolini *f* *ff*

Alto *f* *ff*

LE VIEIL HORACE

Basso *f* *p* *ff*

O noble ap - pui de ton pay - ys ! Gloire

6

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

é - ter - nel - le de ta ra - ce ! O mon fils, ô mon cher Ho-

12

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

ra - ce ! Reviens, que ma tendresse ef - fa - ce La hon - te du soup-

19

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

p *fp* *fp* *fp*

p *fp* *fp* *fp*

p *fp* *fp* *fp*

p *fp* *fp* *fp*

p *fp* *fp* *fp*

p *fp* *fp* *fp*

çon qui trom-pa nos es - prits ! Les honneurs que Ro - me t'ap-

25

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

f

f *f* *f* *f*

f *f* *f* *f*

f *f* *f* *f*

f *f* *f* *f*

f *f* *f* *f*

f *f* *f* *f*

prê - te De ta hau - te va-leur se-ront le di - gne prix :

32

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

Nous al - lons couron - ner ta tê - - te Des lauriers

38

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

VH.

B.

im - mor - tels que ta main a con - quis.

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

cresc. - - - - - *ff*

44

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

Nous al - lons couron-ner sa tê - - te Des lauriers

Nous al - lons couron-ner sa tê - - te Des lauriers

Nous al - lons couron-ner sa tê - - te Des lauriers

50

Cor.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.

im - mor - tels que sa main a con - quis.

im - mor - tels que sa main a con - quis.

im - mor - tels que sa main a con - quis.

SCÈNE VI

HORACE, Peuple, les Précédens.
 HORACE est porté en triomphe.

3-13 Le jeune Horace, le vieil Horace, chœur : *Du vainqueur célébrons la gloire*

Mouvement de marche

Trombe in C

Oboe col Clarinetti

Fagotti

VViolini

Alto

Mouvement de marche

LE JEUNE HORACE

LE VIEIL HORACE

Mouvement de marche

CHŒUR

Basso

Timpani

Du vainqueur cé - lébrons la

Du vainqueur cé - lébrons la

Du vainqueur cé - lébrons la

Du vainqueur cé - lébrons la

6

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Por - tons son

gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Por - tons son

gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Por - tons son

gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Por - tons son

10

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

nom jus - ques aux Cieux. Por-tons son nom jus - ques aux

nom jus - ques aux Cieux. Por-tons son nom jus - ques aux

nom jus - ques aux Cieux. Por-tons son nom jus - ques aux

nom jus - ques aux Cieux. Por-tons son nom jus - ques aux

14

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

Cieux. Fai - sons re-ten-tir en tout lieux Et sa va - leur et sa vic-

Cieux. Fai - sons re-ten-tir en tout lieux Et sa va - leur et sa vic-

Cieux. Fai - sons re-ten-tir en tout lieux Et sa va - leur et sa vic-

Cieux. Fai - sons re-ten-tir en tout lieux Et sa va - leur et sa vic-

18

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

p

p

p

p

p

p

p

p

p

p

toi - re. Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re,

toi - re. Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re,

toi - re. Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re,

toi - re. Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re, Du vainqueur cé-lébrons la gloi - re,

Tr. *f*

Ob. Cl. *f*

Fg. *f*

Vn. *ff*

Vla. *ff*

JH. *8*

VH.

CH. *8*

B. *f*

Timp. *f*

Por - tons son nom jus - ques aux Cieux. Por - tons son
 Por - tons son nom jus - ques aux Cieux. Por - tons son
 Por - tons son nom jus - ques aux Cieux. Por - tons son
 Por - tons son nom jus - ques aux Cieux. Por - tons son

27

1.

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

nom son nom jus - ques aux Cieux. Fai -

nom son nom jus - ques aux Cieux. Fai -

nom son nom jus - ques aux Cieux. Fai -

nom son nom jus - ques aux Cieux. Fai -

31 Piu allegro

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.
Vla.

JH.
VH.

CH.

B.
Timp.

fp

fp

fp

fp

Heureu - se vic - toire ! J'en reçois dans vos bras un prix bien glo-ri-eux.

Mon cher fils !

Cieux. Du vain-

Cieux. Du vain-

Cieux. Du vain-

Cieux. Du vain-

fp

Piu allegro

Piu allegro

Piu allegro

Piu allegro

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

queur cé-lébrons la gloi - - re, Por - tons son nom

queur cé-lébrons la gloi - - re, Por - tons son nom

queur cé-lébrons la gloi - - re, Por - tons son nom

queur cé-lébrons la gloi - - re, Por - tons son nom

B.

Timp.

41

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.
8

VH.

CH.
8

B.

Timp.

Peu content des honneurs dont sa bonté m'ac-

jus-ques aux Cieux.

jus-ques aux Cieux.

jus-ques aux Cieux.

jus-ques aux Cieux.

46

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.
ca-ble Le roi, chez vous, veut lui-mê-me ve-nir ; Et peut-être aujourd'hui...

VH.
Je cours le pré-ve-

CH.

B.

Timp.

50

Tr.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VH.

CH.

B.

Timp.

nir : Jamais à ses sujets un roi n'est rede-va-ble ; Et l'on est trop pay-é d'avoir pu le servir.

3-14 [Divertissement]

Allegro

The musical score is for a 2/4 time piece. The first system includes Trombe in C, Flauti, Oboe col Clarinetti, Fagotti, VViolini, Alto, Violoncelli Contrabasso, and Timpani. The second system includes Tr., Fl., Ob. Cl., Fg., Vn., Vla., Vc. Cb., and Timp. The score features various dynamic markings: *ff* (fortissimo), *f* (forte), *p* (piano), and *Tutti*. Specific performance instructions include "Oboe solo" and "Solo" for the Oboe and Bassoon parts, and "[Violoncelli]" for the Cello and Double Bass parts. The score is marked with a rehearsal mark "8" at the beginning of the second system.

16

Tr. *ff*

Fl. *ff*

Ob. Cl. *Tutti*
ff

Fg. *ff*

Vn. *ff*

Vla. *ff*

Vc. Cb. *[Tutti]*
ff

Timp. *ff*

23

Tr. *p*

Fl. *Solo*

Ob. Cl. *ff*

Fg. *p*
ff

Vn. *p*
ff

Vla. *p*
ff

Vc. Cb. *p*
ff

Timp. *ff*

Tutti

29

Musical score for measures 29-35. The score includes parts for Tr. (Trumpet), Fl. (Flute), Ob. Cl. (Oboe/Clarinet), Fg. (Fagotto/Bassoon), Vn. (Violini/Violas), Vla. (Violoncelli), Vc. Cb. (Violoncello/Contrabasso), and Timp. (Timpani). The score features dynamic markings such as *p* (piano), *f* (forte), and *sf* (sforzando). Performance instructions include "Solo" for the Flute and "[Tutti]" for the woodwinds. The music is in a 2/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#).

36

Musical score for measures 36-41. The score includes parts for Tr. (Trumpet), Fl. (Flute), Ob. Cl. (Oboe/Clarinet), Fg. (Fagotto/Bassoon), Vn. (Violini/Violas), Vla. (Violoncelli), Vc. Cb. (Violoncello/Contrabasso), and Timp. (Timpani). The score features dynamic markings such as *sf* (sforzando) and *p* (piano). Performance instructions include "Solo" for the Flute, Ob. Cl., and Fg., and "[Violoncelli]" for the strings. The music is in a 2/4 time signature and features a key signature of one sharp (F#).

55

Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Vc.
Cb.

Timp.

ff

61

Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

Vc.
Cb.

Timp.

ff

p

ff

ff

ff

ff

ff

67

Tr. *f*

Fl. *f*

Ob. Cl. *f*

Fg. *p* *f*

Vn. *p* *f*

Vla. *p* *f*

Vc. Cb. *p* *f*

Timp. *f*

73

Tr. *ff*

Fl. *ff*

Ob. Cl. *ff*

Fg. *ff*

Vn. *ff*

Vla. *ff*

Vc. Cb. *ff*

Timp. *ff*

1.

2.

3-15 Gavotte

Musical score for Gavotte, measures 1-5. The score is for Oboi, Fagotti, VViolini, Alto, and Basso Contrabasso. The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The dynamics are marked as *p* (piano), *sf* (sforzando), and *mf* (mezzo-forte).

Musical score for Gavotte, measures 6-10. The score is for Oboe (Ob.), Fagotti (Fg.), Violini (Vn.), Viola (Vla.), and Basso Contrabasso (B. Cb.). The key signature is one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The dynamics are marked as *f* (forte), *Solo*, *Pizzicato*, *[Violoncelli]*, and *[Tutti]*. A double bar line is present at the end of measure 6.

12

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

Arco

Arco

Arco

Arco

18

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

mf

f

mf

f

p

sf

mf

p

sf

f

p

sf

f

p

sf

f

p

sf

f

26

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

p

p

Pizzicato

Pizzicato

32

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

f

f

f

f

Arco

f

Arco

f

37

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

f *sf*

f *sf*

f *sf*

f *sf*

f *sf*

f *sf*

44

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

p

p

Pizzicato

Pizzicato

48

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

55

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

62

Ob. Solo

Fg.

Vn. Pizzicato

Vla. Pizzicato

B. Cb. Pizzicato

ff

Arco

68

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

mf

p *sf* *mf*

p *sf* *mf*

p *sf* *mf*

74

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

p *sf* *f*

p *sf* *f*

p *sf* *f*

p *sf* *f*

81

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

B. Cb.

ff

ff

ff

ff

ff

3-16 Chœur : *Les Dieux, de l'univers, nous ont promis l'empire*

Maestoso

Corni col Trombe in D

Flauti

Oboe col Clarinetti

Fagotti

VViolini

Alto

CHŒUR

Les Dieux, de l'u - nivers, nous

Les Dieux, de l'u - nivers, nous

Les Dieux, de l'u - nivers, nous

Les Dieux, de l'u - nivers, nous

Basso Contrabasso

Timpani

Maestoso

4 **Allegro spiritoso**

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

ont promis l'em-pire : Le bras d'Horace ac-com-plit leurs dé-

ont promis l'em-pire : Le bras d'Horace ac-com-plit leurs dé-

ont promis l'em-pire : Le bras d'Horace ac-com-plit leurs dé-

ont promis l'em-pire : **Allegro spiritoso** Le bras d'Horace ac-com-plit leurs dé-

[Violoncelli] [Violoncelli]

[C.b.] [C.b.]

8

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

crets ! Le bras d'Ho-race ac - com - plit leurs dé -

crets ! Le bras d'Ho-race ac - com - plit leurs dé -

crets ! Le bras d'Ho-race ac - com - plit leurs dé -

crets ! Le bras d'Ho-race ac - com - plit leurs dé -

[Violoncelli]

[C.b.]

11

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

crets !

crets !

crets !

crets !

ff

ff

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

Sa gloire est leur ou - vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re :

Sa gloire est leur ou - vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re :

Sa gloire est leur ou - vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re :

Sa gloire est leur ou - vra-ge ; ils ont daigné l'é -

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

Nous de - vons tout à ses suc - cès. Sa

Nous de - vons tout à ses suc - cès. Sa

Nous de - vons tout à ses suc - cès. Sa

li - re : Nous de - vons tout à ses suc - cès. Sa

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

gloire est leur ou - vra - ge ; ils ont dai - gné l'é - li - re :

gloire est leur ou - vra - ge ; ils ont dai - gné l'é - li - re :

gloire est leur ou - vra - ge ; ils ont dai - gné l'é - li - re :

gloire est leur ou - vra - ge ; ils ont dai - gné l'é - li - re :

ff

27

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

Nous de - vons tout à ses suc - cès. Nous de - vons
 Nous de - vons tout à ses suc - cès. Nous de - vons
 Nous de - vons tout à ses suc - cès. Nous de - vons
 Nous de - vons tout à ses suc - cès. Nous de - vons

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

tout à ses suc - cès.

tout à ses suc - cès.

tout à ses suc - cès.

tout à ses suc - cès.

[Violoncelli]

[C.b.]

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

Les Dieux, de l'u - ni - vers, nous ont promis l'em - pi - re :

Les Dieux, de l'u - ni - vers, nous ont promis l'em - pi - re :

Les Dieux, de l'u - ni - vers, nous ont promis l'em - pi - re :

Les Dieux, de l'u - ni - vers, nous ont promis l'em - pi - re :

[Tutti]
ff

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

ff

ff

ff

Le bras d'Horace ac - complit leurs décrets ! Le bras d'Ho -

Le bras d'Horace ac - complit leurs décrets ! Le bras d'Ho -

Le bras d'Horace ac - complit leurs décrets ! Le bras d'Ho -

Le bras d'Horace ac - complit leurs décrets ! Le bras d'Ho -

[Violoncelli]

[C.b.]

[Violoncelli]

[C.b.]

[Violoncelli]

[C.b.]

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

race ac - com - plit leurs dé - crets ! Sa

race ac - com - plit leurs dé - crets ! Sa

race ac - com - plit leurs dé - crets ! Sa

race ac - com - plit leurs dé - crets ! Sa

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

f

gloire est leur ou-vra - ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Sa gloire est leur ou -
 gloire est leur ou-vra - ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Sa gloire est leur ou -
 gloire est leur ou-vra - ge ; Sa gloire est leur ou -
 gloire est leur ou-vra - ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Sa

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Nous de - vons
 vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Nous de - vons
 vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Nous de - vons
 gloire est leur ou - vra-ge ; ils ont dai-gné l'é - li - re : Nous de - vons

56

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

tout à ses suc - cès. Sa gloire est leur ou -
 tout à ses suc - cès. Sa gloire est leur ou -
 tout à ses suc - cès. Sa gloire est leur ou -
 tout à ses suc - cès. Sa

60

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Nous de - vons
 vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Nous de - vons
 vra-ge ; ils ont daigné l'é - li - re : Nous de - vons
 gloire est leur ou - vrage ; ils ont daigné l'é - li - re : Nous de - vons

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

tout à ses suc - cès. Nous de - vons tout à
 tout à ses suc - cès. Nous de - vons tout à
 tout à ses suc - cès. Nous de - vons tout à
 tout à ses suc - cès. Nous de - vons tout à

69

Cor.
Tr.

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

ses suc - cès.

ses suc - cès.

ses suc - cès.

ses suc - cès.

This page of the musical score for 'LES HORACES' (Act 1, Scene 1) features a variety of instruments. The woodwinds (Cor. Tr., Fl., Ob. Cl.) and brass (B. Cb., Timp.) parts are mostly silent, indicated by rests. The strings (Vn., Vla.) and the Fagot (Fg.) are active, with the Fagot and Viola playing a rhythmic pattern of eighth notes. The Violins play a similar pattern. The CH. (Chamber) section consists of three staves, all of which are silent. The score is written in a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The page number 73 is located at the top left, and the overall page number 362 is at the top left. The title 'LES HORACES' is centered at the top.

SCÈNE DERNIÈRE

CAMILLE, les Précédens.

3-17 Récit : Camille, le jeune Horace, Valère, chœur.

Allegro assai et toujours le meme mouvement

Flauti

Oboe col Clarinetti

Fagotti

Allegro assai et toujours le meme mouvement

VViolini

Alto

Allegro assai et toujours le meme mouvement
Elle entre avec beaucoup de précipitation et de fureur

CAMILLE

LE JEUNE HORACE

VALERE

CHŒUR

Allegro assai et toujours le meme mouvement

Basso

3

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Vn.
Vla.
CA.
B.

Ou suis- je ?

6

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Vn.
Vla.
CA.
B.

& quel transport cou - pa - ble !
Quoi ? Rome au fratri - ci - de é - lè - ve des au-

10

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
tels !

CH.
C'est Ca - mil - le ! Ar - rê - tez !
C'est Ca - mil - le ! Ar - rê - tez !
C'est Ca - mil - le ! Ar - rê - tez !
C'est Ca - mil - le ! Ar - rê - tez !

B.

13

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

JH.

B.

Cruels! Laissez-moi contempler cet-te fête ex-é-cra-ble.

Qu'on l'é-loi-gne, Ro-

17 **Allegro assai**

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

JH.

B.

Allegro assai

Allegro assai

Allegro assai

Allegro assai

Per-fi-des laissez-moi.

O, d'une in-di-gne

20 **Allegro assai**

Fl. *sf*

Ob. *sf*

Cl. *sf*

Fg. *sf*

Vn. *sf*

Vla. *sf*

CA. **Allegro assai**

JH. Ciel ! qu'est-ce que je

sœur, in - su - portable au - da - ce !

B. **Allegro assai** Violoncelli *sf*

24 **Allegro assai**

Fl. *p* *sf* *p*

Ob. *p* *sf* *p*

Cl. *p* *sf* *p*

Fg. *p* *sf* *p*

Vn. *p* *sf* *p*

Vla. *p* *sf* *p*

CA. **Allegro assai**

voi ? O dépouilles sa - créés ! ô mon cher Cu - ri - a - ce ! Voilà donc aujour -

B. **Allegro assai** Tutti *p* *sf* *p*

29

Allegro assai

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Allegro assai

Vn.

Vla.

CA.
Elle pleure sur les dépouilles
d'hui ce qui res - te de toi !

B.

Allegro assai

ff

sf

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

33

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.
8
O hon-te de mon sang ! ô coupable in - so - lence ! Bannis d'un lâche a -

B.

ff

ff

ff

ff

ff

ff

ff

37 **Allegro assai**

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.
8 mour le honteux sou-ve - nir, Et sois di-gne de ta nais-san-ce.

B.

Allegro assai

sf *p*

fp

f *p*

f *p*

41

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
Hé - las !

JH.
Ne nous fais plus rougir ; Et pré - fe - re du moins à l'amour d'un seul homme La

B.

sf *p*

fp

f *p*

45

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

JH.

B.

Oboi soli

sf

sf

sf

sf

Ro-me! Je la dé-tes-te, ain-

gloi-re de ton sang & l'intérêt de Ro-me.

sf

49

Allegro assai

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.

B.

f

f

f

f

f

si que ta va-leur ; Plus tu blâ - mes mes pleurs, plus j'y

f

52 **Allegro assai**

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
trou-ve de charmes ! Rome é-lève un trophé-e au succès de tes armes, Plus

B.

56

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

CA.
el - le t'applaudit, plus tu me fais horreur. Puis-sent les Dieux, lançant sur vous la

B.

fp
Tutti

fp

fp

fp

fp

60

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Vn.
Vla.
CA.
B.

foudre, Et sur elle & sur toi, me venger aujourd'hui! Puis-sé-je voir réduire en cendre Ces fé-

fp

64

Fl.
Ob.
Cl.
Fg.
Vn.
Vla.
CA.
B.

ro-ces Romains dont ton bras fut l'appui! Qu'à vos jus - tes tour - mens l'u-nivers ap-plau-

fp

67

Fl. *fp* *fp*

Ob. Cl. *fp* *fp*

Fg. *fp* *fp*

Vn. *fp* *fp*

Vla. *fp* *fp*

CA. disse ! Qu'on oublie à ja - mais Rome & son défenseur ! Qu'enfin de tant de maux seu-le je sois l'au-

B. *fp* *fp*

71

Fl. *ff*

Ob. Cl. *ff*

Fg. *ff*

Vn. *ff* *ff*

Vla. *ff*

CA. teur Pour accroître à la fois ma joie & ton sup - pli-ce !

JH. C'est trop souffrir un mortel déshon-

B. *ff*

76

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VA.
neur !

B.

Ah seigneur, d'une amante ex-cu-sés la fai-blesse, N'écoutez point ses transports fu-rieux, Que

80

Fl.

Ob.
Cl.

Fg.

Vn.

Vla.

JH.

VA.
Il suffit, rendons gra-ces aux Dieux.

B.

rien de ce grand jour ne trouble l'al-lé-grese. Rome est libre.

3-18 Chœur : Rome est libre, il suffit, rendons graces aux Dieux

Allegro assai

Corni col Trombe in C

Oboi

Fagotti

Allegro assai

VViolini

Alto

CHŒUR

Rome est li - bre, il suf - fit, ren - dons gra - ces aux

Rome est li - bre, il suf - fit, ren - dons gra - ces aux

Rome est li - bre, il suf - fit, ren - dons gra - ces aux

Rome est li - bre, il suf - fit, ren - dons gra - ces aux

Allegro assai

Basso Contrabasso

Timpani

4

Cor.
Tr.

Ob.

Fg.

Vn.

Vla.

CH.

B.
Cb.

Timp.

Dieux, ren - dons gra - - ces aux Dieux.

Dieux, ren - dons gra - - ces aux Dieux.

Dieux, ren - dons gra - - ces aux Dieux.

Dieux, ren - dons gra - - ces aux Dieux.

FIN

